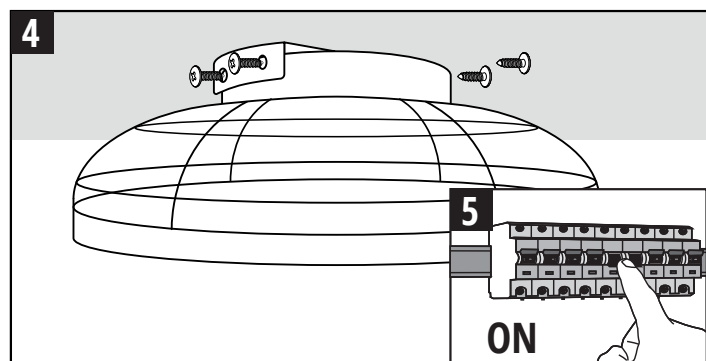
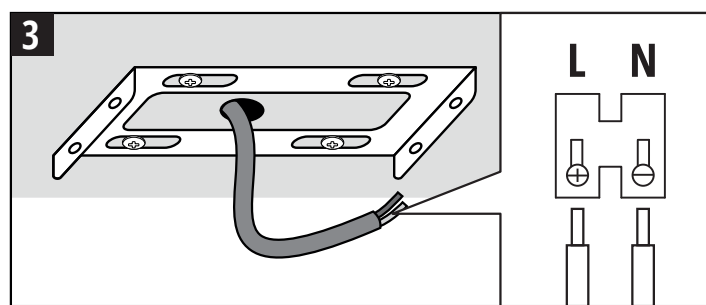
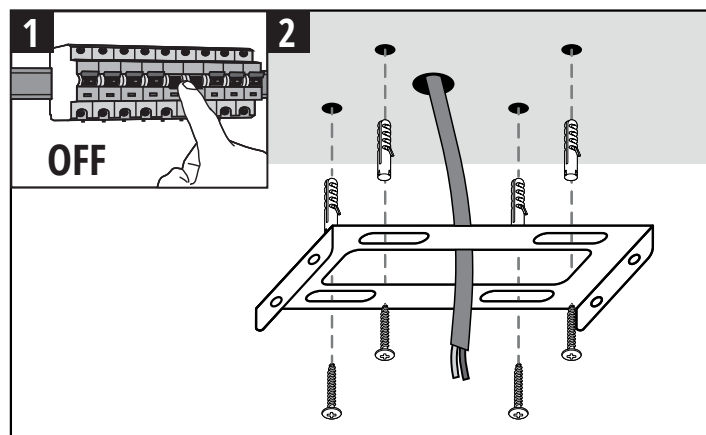
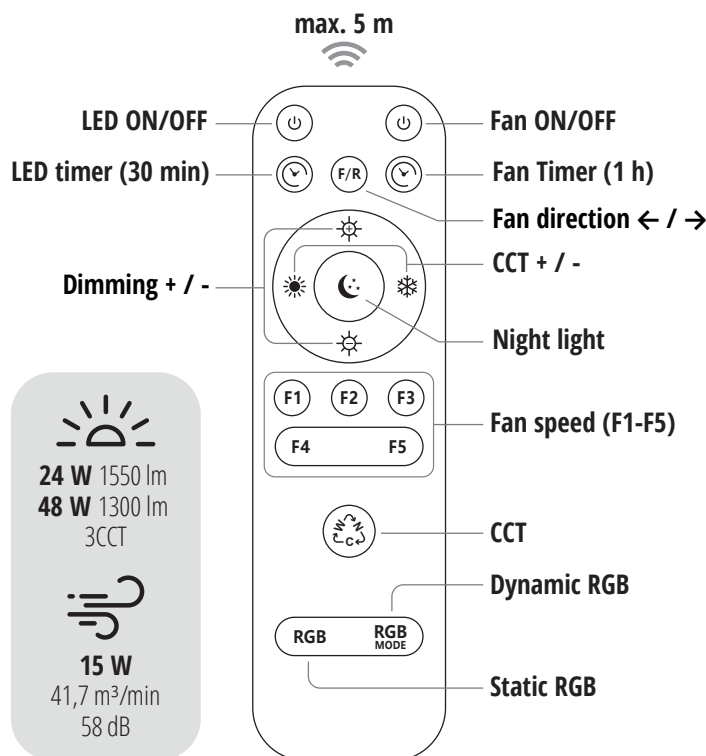
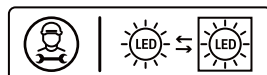


**PL** Możliwość wymiany osprzętu sterującego jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis Kobi). **EN** The control gear may only be replaced by qualified personnel (Kobi service only). **BG** Управляещото оборудване може да се подменя само от квалифициран персонал (само от сервис на Kobi). **CS** Řídicí zařízení může být vyměněno pouze kvalifikovaným personálem (pouze servis Kobi). **DA** Forkblingen må kun udskiftes af kvalificeret personale (kun Kobi service). **DE** Das Betriebsgerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden (nur Kobi-Service). **EL** Ο εξοπλισμός ελέγχου μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό (μόνο από σέρβις Kobi). **ES** El equipo de control solo puede ser sustituido por personal cualificado (solo servicio Kobi). **ET** Juhtseadet tohib vahetada ainult kvalifitseeritud personal (ainult Kobi hooldus). **FI** Ohjaislaite voidaan vaihtaa vain pätevä henkilökunta (vain Kobi-huolto). **FR** L'appareillage de commande ne peut être remplacé que par du personnel qualifié (uniquement service Kobi). **HR** Upravljački uređaj smije zamijeniti samo kvalificirano osoblje (samo Kobi servis). **HU** A vezérlőberendezést csak szakképzett személyzet cserélheti (csak Kobi szerviz). **IT** L'alimentatore può essere sostituito solo da personale qualificato (solo servizio Kobi). **LT** Valdymo įrenginį gali keisti tik kvalifikuotas personalas (tik Kobi servisas). **LV** Vadības ierīci drīkst nomainīt tikai kvalificēts personāls (tikai Kobi serviss). **MT** It-tagħmir ta' kontroll jista' jinbidel biss minn persunal kwalifikat (servizz Kobi biss). **NL** Het voorschakelapparaat mag alleen worden vervangen door gekwalificeerd personeel (alleen Kobi service). **PT** O equipamento de controlo só pode ser substituído por pessoal qualificado (apenas serviço Kobi). **RO** Echipamentul de control poate fi înlocuit doar de personal calificat (doar service Kobi). **RU** Пускорегулирующее устройство может заменяться только квалифицированным персоналом (только сервис Kobi). **SK** Riadiace zariadenie môže byť vymenené iba kvalifikovaným personálom (iba servis Kobi). **SL** Krmlilno napravo lahko zamenja le usposobljeno osebo (samo servis Kobi). **SR** Upravljački uređaj može zameniti samo kvalifikovano osoblje (samo Kobi servis). **SV** Styrustrustningen får endast bytas av kvalificerad personal (endast Kobi service). **UA** Пускорегулювальний пристрій може замінювати лише кваліфікований персонал (лише сервіс Kobi).



**PL** Możliwość wymiany źródła światła LED jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis Kobi). **EN** The LED light source may only be replaced by qualified personnel (Kobi service only). **BG** Светлинният източник LED може да се подменя само от квалифициран персонал (само от сервис на Kobi). **CS** Světelný zdroj LED může být vyměněn pouze kvalifikovaným personálem (pouze servis Kobi). **DA** LED-lyskilden må kun udskiftes af kvalificeret personale (kun Kobi service). **DE** Die LED-Lichtquelle darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden (nur Kobi-Service). **EL** Η πηγή φωτός LED μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό (μόνο από σέρβις Kobi). **ES** La fuente de luz LED solo puede ser sustituida por personal cualificado (solo servicio Kobi). **ET** LED-valgusallikat tohib vahetada ainult kvalifitseeritud personal (ainult Kobi hooldus). **FI** LED-valonlähde saa vaihtaa vain pätevä henkilökunta (vain Kobi-huolto). **FR** La source lumineuse LED ne peut être remplacée que par du personnel qualifié (uniquement service Kobi). **HR** LED izvor svjetla smije zamijeniti samo kvalificirano osoblje (samo Kobi servis). **HU** A LED fényforrás csak szakképzett személyzet végezheti (csak Kobi szerviz). **IT** La sorgente luminosa LED può essere sostituita solo da personale qualificato (solo servizio Kobi). **LT** LED šviesos šaltinį gali keisti tik kvalifikuotas personalas (tik Kobi servisas). **LV** LED gaismas avotu drīkst nomainīt tikai kvalificēts personāls (tikai Kobi serviss). **MT** Is-sors tad-dawl LED jista' jinbidel biss minn persunal kwalifikat (servizz Kobi biss). **NL** De LED-lichtbron mag alleen worden vervangen door gekwalificeerd personeel (alleen Kobi service). **PT** A fonte de luz LED só pode ser substituída por pessoal qualificado (apenas serviço Kobi). **RO** Sursa de lumină LED poate fi înlocuită doar de personal calificat (doar service Kobi). **RU** Светодиодный источник света может заменяться только квалифицированным персоналом (только сервис Kobi). **SK** Zdroj svetla LED môže byť vymenený iba kvalifikovaným personálom (iba servis Kobi). **SL** LED vir svetlobe lahko zamenja le usposobljeno osebo (samo servis Kobi). **SR** LED izvor svetla može zameniti samo kvalifikovano osoblje (samo Kobi servis). **SV** LED-ljuskällan får endast bytas av kvalificerad personal (endast Kobi service). **UA** Світлодіодне джерело світла може замінювати лише кваліфікований персонал (лише сервіс Kobi).



**PL** Natężenie prądu w czasie pracy. **EN** Operating current. **BG** Работен ток. **CS** Provozní proud. **DA** Driftstrøm. **DE** Betriebsstrom. **EL** Ρεύμα λειτουργίας. **ES** Corriente de funcionamiento. **ET** Toovool. **FI** Käyttövirta. **FR** Courant de fonctionnement. **HR** Radna struja. **HU** Üzemí áramerősség. **IT** Corrente di funzionamento. **LT** Darbinis srovė. **LV** Darbības strāva. **MT** Kurrent operattiv. **NL** Bedrijfsstroom. **PT** Corrente de funcionamento. **RO** Curent de funcționare. **RU** Рабочий ток. **SK** Prevádzkový prúd. **SL** Delovni tok. **SR** Radna struja. **SV** Driftström. **UA** Робочий струм.



**PL** Współczynnik przesunięcia fazowego przy mocy Pon. **EN** Power factor at rated power. **BG** Коефициент на мощността при номинална мощност. **CS** Účinník při jmenovitém výkonu. **DA** Effektfaktor ved nominel effekt. **DE** Leistungsfaktor bei Nennleistung. **EL** Συντελεστής ισχύος στην ονομαστική ισχύ. **ES** Factor de potencia a potencia nominal. **ET** Võimsustegur nimivõimsusel. **FI** Tehokkerroin nimellisteholla. **FR** Facteur de puissance à puissance nominale. **HR** Faktor snage pri nazivnoj snazi. **HU** Teljesítményményező névleges teljesítménynél. **IT** Fattore di potenza alla potenza nominale. **LT** Galios koeficientas esant vardinei galiai. **LV** Jaudas koeficients pie nominālās jaudas. **MT** Fattur tal-qawwa fil-qawwa nominali. **NL** Vermogensfactor bij nominaal vermogen. **PT** Fator de potência na potência nominal. **RO** Factor de putere la puterea nominală. **RU** Коэффициент мощности при номинальной мощности. **SK** Účinník pri menovitom výkone. **SL** Faktor moči pri nazivni moči. **SR** Faktor snage pri nominalnoj snazi. **SV** Effektfaktor vid nominell effekt. **UA** Коефіцієнт потужності при номінальній потужності.



**PL** Moc w trybie czuwania. **EN** Standby power consumption. **BG** Консумация на мощност в режим на готовност. **CS** Spotřeba energie v pohotovostním režimu. **DA** Strømförbrug i standbytilstand. **DE** Leistungsaufnahme im Standby-Modus. **EL** Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής. **ES** Consumo de energía en modo de espera. **ET** Energiatarve ooterežiimis. **FI** Virrankulutus valmiustilassa. **FR** Consommation en veille. **HR** Potrošnja energije u stanju pripravnosti. **HU** Energiafogyasztás készenléti üzemmódban. **IT** Consumo energetico in modalità standby. **LT** Energijos suvartojimas budėjimo režimu. **LV** Energijas patēriņš gaidstāves režīmā. **MT** Konsum tal-enerġija fil-modalità standby. **NL** Energieverbruik in stand-bymodus. **PT** Consumo de energia em modo de espera. **RO** Consum de energie în modul standby. **RU** Энергопотребление в режиме ожидания. **SK** Spotreba energie v pohotovostnom režime. **SL** Poraba energije v stanju pripravljenosti. **SR** Potrošnja energije u režimu pripravnosti. **SV** Energiförbrukning i standbyläge. **UA** Споживання енергії в режимі очікування.



**-10°C**  
**40°C**  
**PL** Zakres temperatury otoczenia. **EN** Ambient temperature range. **BG** Диапазон на околната температура. **CS** Rozsah okolní teploty. **DA** Omgivende temperaturområde. **DE** Umgebungstemperaturbereich. **EL** Εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος. **ES** Rango de temperatura ambiente. **ET** Ümbritseva temperatuuri vahemik. **FI** Ympäristön lämpötila-alue. **FR** Plage de température ambiante. **HR** Raspon temperature okoline. **HU** Környezeti hőmérséklet-tartomány. **IT** Intervallo di temperatura ambiente. **LT** Aplinkos temperatūros diapazonas. **LV** Apkārtes temperatūras diapazons. **MT** Firxa tat-temperatura ambjentali. **NL** Omgevingstemperatuurbereik. **PT** Intervalo de temperatura ambiente. **RO** Interval temperaturii ambientale. **RU** Диапазон температуры окружающей среды. **SK** Rozsah okolitej teploty. **SL** Razpon temperature okolja. **SR** Opseg temperature okoline. **SV** Omgivningstemperaturområde. **UA** Діапазон температури.



**PL** Pilot w zestawie. **EN** Remote control included. **BG** Дистанционно управление в комплекта. **CS** Dálkové ovládání součástí balení. **DA** Fjernbetjening medfølger. **DE** Fernbedienung im Lieferumfang enthalten. **EL** Περικλείνεται τηλεχειριστήριο. **ES** Mando a distancia incluido. **ET** Pult kuulub komplekti. **FI** Kaukosäädin sisältyy pakkaukseen. **FR** Télécommande incluse. **HR** Daljinski upravljač uključen u paket. **HU** Távirányító a csomagban. **IT** Telecomando incluso. **LT** Nuotolinio valdymo pultas komplekte. **LV** Tālvadības pults iekļauta komplektā. **MT** Kontroll remot inkluż. **NL** Afstandsbediening inbegrepen. **PT** Control remoto incluído. **RO** Telecomandă inclusă. **RU** Пульт дистанционного управления в комплекте. **SK** Diaľkové ovládanie súčasťou balenia. **SL** Daljinski upravljalnik priložen. **SR** Daljinski upravljač uključen u paket. **SV** Fjärrkontroll ingår. **UA** Пульт дистанційного керування в комплекті.



**PL** II Klasa ochronności - urządzenie o podwójnej lub wzmacnionej izolacji. **EN** Class II protection - device with double or reinforced insulation. **BG** II клас на защита - устройство с двойна или подсилена изолация. **CS** Třída ochrany II - zařízení s dvojitou nebo zesílenou izolací. **DA** Klasse II beskyttelse - enhed med dobbelt eller forstærket isolering. **DE** Schutzklasse II - Gerät mit doppelter oder verstärkter

Isolierung. **EL** Κλάση προστασίας ΙΙ - συσκευή με διπλή ή ενισχυμένη μόνωση. **ES** Clase de protección ΙΙ - dispositivo con aislamiento doble o reforzado. **ET** Kaitseklass II - toetell- või tugevdatud isolatsiooniga seade. **FI** Suojausluokka II - laite kaksisinkiteisellä tai vahvistetulla eristyksellä. **FR** Classe de protection II - appareil avec isolation double ou renforcée. **HR** Klasa zaštite II - uređaj s dvostrukom ili pojačanom izolacijom. **HU** II. érintésvédelmi osztály - kettős vagy megerősített szigetelésű készülék. **IT** Classe di protezione II - dispositivo con isolamento doppio o rinforzato. **LT** II apsaugos klasė - įrenginys su dviguba arba sustiprinta izoliacija. **LV** II aizsardzības klase - ierīce ar dubultu vai pastiprinātu izolāciju. **MT** Klassi II ta' protezzjoni - apparat b'izolament doppju jew insaħħaħ. **NL** Beschermingsklasse II - apparaat met dubbele of versterkte isolatie. **PT** Classe de protecção II - dispositivo com isolamento duplo ou reforçado. **RO** Clasa II de protecție - dispozitiv cu izolație dublă sau întărită. **RU** II класс защиты - устройство с двойной или усиленной изоляцией. **SK** Trieda ochrany II - zariadenie s dvojitou alebo zosilnenou izoláciou. **SL** Razred zaščite II - naprava z dvojno ali ojačano izolacijo. **SR** Klasa zaštite II - uređaj sa dvostrukom ili pojačanom izolacijom. **SV** Skyddsklass II - enhet med dubbel eller förstärkt isolering. **UA** II клас захисту - пристрій з подвійною або посиленою ізоляцією.



**PL** Wyrob nie współpracuje z dodatkowymi ściemniaczami oświetlenia. **EN** The product is not compatible with additional light dimmers. **BG** Продуктът не е съвместим с допълнителни димери за осветление. **CS** Výrobek není kompatibilní s přídatnými stmívači osvětlení. **DA** Produktet er ikke kompatibel med ekstra lysdæmpere. **DE** Das Produkt ist nicht mit zusätzlichen Lichtdimmern kompatibel. **EL** Το προϊόν δεν είναι συμβατό με πρόσθετους ροοστάτες φωτισμού. **ES** El producto no es compatible con reguladores de luz adicionales. **ET** Toode ei ühildu täiendavate valgusregulaatoritega. **FI** Tuote ei ole yhteensopiva lisähimmentimien kanssa. **FR** Le produit n'est pas compatible avec des variateurs d'éclairage supplémentaires. **HR** Proizvod nije kompatibilan s dodatnim priгушćivaćima rasvјete. **HU** A termék nem kompatibilis további fényerősztályzókkal. **IT** Il prodotto non è compatibile con dimmer aggiuntivi. **LT** Gaminys nesuderinamas su papildomais šviesos reguliatoriais. **LV** Izstrādājums nav saderīgs ar papildu apgaismojuma dimmeriem. **MT** Il-prodott mhuxwiev kompatibbli ma' dimmers addizzjonali tad-wal. **NL** Het product is niet compatibel met extra lichtdimmers. **PT** O produto não é compatível com reguladores de luz adicionais. **RO** Produsul nu este compatibil cu variatoare suplimentare de lumină. **RU** Изделие не совместимо с дополнительными светорегуляторами. **SK** Výrobok nie je kompatibilný s dodatočnými stmievačmi osvetlenia. **SL** Izdelek ni združljiv z dodatnimi zatemnilniki osvetlitve. **SR** Proizvod nije kompatibilan sa dodatnim dimerima osvetljenja. **SV** Produkten är inte kompatibel med extra ljusdimmers. **UA** Виріб не сумісний із додатковими світлорегуляторами.



**PL** Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. **EN** Product intended for indoor use only. **BG** Продуктът е предназначен само за вътрешна употреба. **CS** Produkt určený pouze pro vnitřní použití. **DA** Produktet er kun beregnet til indendørs brug. **DE** Produkt nur für den Innenbereich geeignet. **EL** Προϊόν αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. **ES** Producto destinado únicamente para uso interior. **ET** Toode on mõeldud ainult sisetingimustes kasutamiseks. **FI** Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. **FR** Produit destiné uniquement à un usage intérieur. **HR** Proizvod namijenjen isključivo za unutarnju uporabu. **HU** A termék kizárólag beltéri használatra предназначен. **IT** Prodotto destinato esclusivamente all'uso interno. **LT** Produkta skirtas naudoti tik patalpose. **LV** Produkts paredzēts tikai iekšējai lietošanai. **MT** Prodott maħsub biss għal użu għewja. **NL** Product uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. **PT** Produto destinado exclusivamente a uso interior. **RO** Produs destinat exclusiv utilizării în interior. **RU** Изделие предназначено только для использования в помещении. **SK** Produkt určený výhradne na vnútorné použitie. **SL** Izdelek je namenjen izključno za notranjo uporabo. **SR** Proizvod namenjen isključivo za unutrašnju upotrebu. **SV** Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. **UA** Виріб призначений виключно для внутрішнього використання.



**PL** Nieprzeznaczone do oświetlenia akcentowego. **EN** Not intended for accent lighting. **BG** Не е предназначен за акцентно осветление. **CS** Není určeno pro akcentové osvětlení. **DA** Ikke beregnet til accentbelysning. **DE** Nicht für Akzentbeleuchtung geeignet. **EL** Δεν προορίζεται για φωτισμό έμφασης. **ES** No destinado a iluminación de acento. **ET** Ei ole mõeldud aktsentvalgustuseks. **FI** Ei tarkoitettu korostusvalaistukseen. **FR** Non destiné à l'éclairage d'accentuation. **HR** Nije namijenjeno za akcentnu rasvjetu. **HU** Nem alkalmas hangsúlyvilágításra. **IT** Non destinato all'illuminazione d'accento. **LT** Neskirta akcentiniam apšvietimui. **LV** Nav paredzēts akcenta apgaismojumam. **MT** Mhux maħsub għal dawl ta' aċċent. **NL** Niet bedoeld voor accentverlichting. **PT** Não destinado a iluminação de destaque. **RO** Nu este destinat iluminatului de accent. **RU** Не предназначен для акцентного освещения. **SK** Nie je určené na akcentové osvetlenie. **SL** Ni namenjeno za poudarjalno osvetlitev. **SR** Nije namenjeno za akcentno osvetljenje. **SV** Inte avsedd för accentbelysning. **UA** Не призначено для акцентного освітлення.



**PL** Wysoka temperatura urządzenia podczas pracy, możliwość oparzenia. **EN** High device temperature during operation, risk of burns. **BG** Висока температура на устройството по време на работа, риск от изгаряне. **CS** Vysoká teplota zařízení během provozu, nebezpečí popálení. **DA** Høj temperatur på enheden under drift, risiko for forbrænding. **DE** Hohe Gerätetemperatur während des Betriebs, Verbrennungsgefahr. **EL** Υψηλή θερμοκρασία συσκευής κατά τη λειτουργία, κίνδυνος εγκαύματος. **ES** Alta temperatura del dispositivo durante el funcionamiento, riesgo de quemaduras. **ET** Seadme kõrge temperatuur töö ajal, põletusohu. **FI** Laiteen korkea lämpötila käytön aikana, palovamman vaara. **FR** Température élevée de l'appareil pendant le fonctionnement, risque de brûlure. **HR** Visoka temperatura uređaja tijekom rada, opasnost od opekline. **HU** A készülék magas hőmérsékletű működés közben, égési sérülés veszélye. **IT** Alta temperatura del dispositivo durante il funzionamento, rischio di ustioni. **LT** Aukšta įrenginio temperatūra veikimo metu, nudegimo pavojus. **LV** Augsta ierices temperatūra darbības laikā, apdegumu risks. **MT** Temperatura għolja tal-apparat waqt it-tħaddim, riskju ta' ħruq. **NL** Hoge temperatuur van het apparaat tijdens gebruik, risico op brandwonden. **PT** Temperatura elevada do dispositivo durante o funcionamento, risco de queimaduras. **RO** Temperatură ridicată a dispozitivului în timpul funcționării, risc de arsuri. **RU** Высокая температура устройства во время работы, опасность ожога. **SK** Vysoká teplota zariadenia počas prevádzky, riziko popálenia. **SL** Visoka temperatura naprave med delovanjem, nevarnost opeklin. **SR** Visoka temperatura uređaja tokom rada, opasnost od opekotina. **SV** Hög temperatur på enheten under drift, risk för brännskador. **UA** Висока температура пристрою під час роботи, можливість опіків.



**PL** Trwałość znamionowa. **EN** Rated lifetime. **BG** Номинален експлоатационен живот. **CS** Jmenovitá životnost. **DA** Nominel levetid. **DE** Nennlebensdauer. **EL** Ονομαστική διάρκεια ζωής. **ES** Vida útil nominal. **ET** Nimeliik. **FI** Nimellisaiktoikka. **FR** Durée de vie nominale. **HR** Nazivni vijek trajanja. **HU** Névleges élettartam. **IT** Durata nominale. **LT** Vardinė eksploataavimo trukmė. **NL** Nominale afschietingsduur. **MT** Hajja nominali. **NL** Nominale levensduur. **PT** Vida útil nominal. **RO** Durată de viață nominală. **RU** Номинальный срок службы. **SK** Menovitá životnosť. **SL** Nazivna življenjska doba. **SR** Nazivni vek trajanja. **SV** Nominell livslängd. **UA** Номінальний термін служби.



**PL** Liczba cykli włącz/wyłącz poprzedzająca awarię. **EN** Number of switching cycles before failure. **BG** Брой цикли на включване/изключване преди повреда. **CS** Počet spínacích cyklů před poruchou. **DA** Antal tænd/sluk-cykusser før fejl. **DE** Anzahl der Ein-/Ausschaltzyklen vor Ausfall. **EL** Αριθμός κύκλων ενεργοποίησης/απενεργοποίησης πριν από βλάβη. **ES** Número de ciclos de encendido/apagado antes de fallo. **ET** Sisse-/väljalülitussiklite arve enne riket. **FI** Kytkentäjaksojen määrä ennen vikaantumista. **FR** Nombre de cycles marche/arrêt avant défaillance. **HR** Broj ciklusa uključivanja/isključivanja prije kvara. **HU** Kapcsolási ciklusok száma meghibásodás előtt. **IT** Numero di cicli di accensione/spengimento prima del guasto. **LT** Įjungimo/įsijungimo cikly skaičius iki gedimo. **NL** In-/uitschakelen/uitschakelen van de avarie. **MT** Numru ta' cikli mixgħal/mitfi qabel fisara. **NL** Aantal aan/uit-cycli vóór storing. **PT** Número de ciclos ligar/desligar antes da avaria. **RO** Numărul ciclurilor pornire/oprire înainte de defecare. **RU** Количество циклов включения/выключения до отказа. **SK** Počet cyklov zapnutia/vypnutia pred poruchou. **SL** Število ciklov vklopa/izklopa pred okvaro. **SR** Broj ciklusa uključivanja/isključivanja pre kvara. **SV** Antal på/av-cykler före fel. **UA** Кількість циклів увімкнення/вимкнення до відмови.



**PL** Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy powyżej 12,5 mm. **EN** Protection against solid objects larger than 12.5 mm. **BG** Защита срещу твърди тела с диаметър над 12,5 mm. **CS** Ochrana proti pevným tělesům o průměru větším než 12,5 mm. **DA** Beskyttelse mod faste genstande større end 12,5 mm. **DE** Schutz gegen feste Fremdkörper größer als 12,5 mm. **EL** Προστασία από στερεά σώματα διαμέτρου άνω των 12,5 mm. **ES** Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12,5 mm. **ET** Kaitse üle 12,5 mm läbimõõduga tahkete osakeste eest. **FI** Suojaus yli 12,5 mm kiinteitä kappaleita vastaan. **FR** Protection contre les corps solides supérieurs à 12,5 mm. **HR** Zaštita od čvrstih tijela promjera većeg od 12,5 mm. **HU** Védelem 12,5 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen. **IT** Protezione contro corpi solidi superiori a 12,5 mm. **LT** Apsauga nuo didesnių nei 12,5 mm kietųjų dailelių. **NL** Aizsardzība pret cietiem objektiem, kuru diametrs pārsniedz 12,5 mm. **MT** Protezzjoni kontra oġġetti solidi akbar min 12,5 mm. **NL** Bescherming tegen vaste voorwerpen groter dan 12,5 mm. **PT** Protecção contra corpos sólidos superiores a 12,5 mm. **RO** Protecție împotriva corpurilor solide mai mari de 12,5 mm. **RU** Защита от твердых тел диаметром более 12,5 mm. **SK** Ochrana proti pevným telesám väčším ako 12,5 mm. **SL** Zaščita pred trdnimi delci večjimi od 12,5 mm. **SR** Zaštita od čvrstih tela prečnika većeg od 12,5 mm. **SV** Skydd mot fasta föremål större än 12,5 mm. **UA** Захист від твердих тіл діаметром понад 12,5 mm.



**Ra** ≥80 **PL** Współczynnik oddawania barw. **EN** Colour rendering index. **BG** Индекс на цвето предаване. **CS** Index podání barev. **DA** Farvegensvælsesindex. **DE** Farbwiedergabeindex. **EL** Δείκτης απόδοσης χρωμάτων. **ES** Índice de reproducción cromática. **ET** Värviesitusindeks. **FI** Värintoistoindeksi. **FR** Indice de rendu des couleurs. **HR** Indeks uzvrata boje. **HU** Színvisszaadási index. **IT** Indice di resa cromatica. **LT** Spalvų perteikimo indeksas. **NL** Krásu atveides indeks. **MT** Indici tar-renderiment tal-kulur. **NL** Kleurweergave-index. **PT** Índice de restituição cromática. **RO** Indice de redare a culorilor. **RU** Индекс цветопередачи. **SK** Index podania farieb. **SL** Indeks barvne reprodukcije. **SR** Indeks reprodukcije boja. **SV** Färgåtergivningensindex. **UA** Індекс передавання кольору.



**Hg** 0mg **PL** Informacja o zawartości rtęci. **EN** Mercury content information. **BG** Информация за съдържанието на живак. **CS** Informace o obsahu rtuti. **DA** Oplysning om kviksølvindhold. **DE** Information zum Quecksilbergehalt. **EL** Πληροφορίες για την περιεκτικότητα σε υδράργυρο. **ES** Información sobre el contenido de mercurio. **ET** Teave elavhõbeda sisalduse kohta. **FI** Tieto elohopeapitoisuudesta. **FR** Information sur la teneur en mercure. **HR** Informacija o sadržaju žive. **HU** Információ a higanytartalomról. **IT** Informazioni sul contenuto di mercurio. **LT** Informacija apie gyvsidabrio kiekį. **LV** Informācija par dzīvsudrabu saturu. **MT** Informazzjoni dwar il-kontenut tal-merkurju. **NL** Informatie over het kwikgehalte. **PT** Informação sobre o teor de mercúrio. **RO** Informații privind conținutul de mercur. **RU** Информация о содержании ртути. **SK** Informácia o obsahu ortuti. **SL** Informacija o vsebnosti živega srebra. **SR** Informacija o sadržaju žive. **SV** Information om kvicksilverinnehåll. **UA** Інформація про вміст ртуті.



**PAP** **PL** Symbol recyklingu. **EN** Recycling symbol. **BG** Символ за рециклиране. **CS** Symbol recykclace. **DA** Genbrugsymbol. **DE** Recycling-Symbol. **EL** Σύμβολο ανακύκλωσης. **ES** Símbolo de reciclaje. **ET** Ringlussevõtu sümbol. **FI** Kiertäytysymboli. **FR** Symbole de recyclage. **HR** Simbol recikliranja. **HU** Újrahasznosítási jel. **IT** Simbolo di riciclaggio. **LT** Perdirimo simbolis. **LV** Pārstrādes simbols. **MT** Simbolu tar-riċiklaġ. **NL** Recyclingsymbool. **PT** Símbolo de reciclagem. **RO** Simbol de reciclare. **RU** Символ переработки. **SK** Symbol recyklácie. **SL** Simbol recikliranja. **SR** Simbol reciklaže. **SV** Återvinningssymbol. **UA** Символ переробки.



**PL** Dbaj o czystość – wyrzucaj odpady do kosza. **EN** Keep clean – dispose of waste in a bin. **BG** Пазете чистота – изхвърляйте отпадъците в кошето. **CS** Udržujte čistotu – odpad vyhazujte do koše. **DA** Hold rent – smid affald i skraldespanden. **DE** Sauberkeit bewahren – Abfälle in den Mülleimer werfen. **EL** Διατηρείτε την καθαριότητα – πετάτε τα απορρίμματα στον κάδο. **ES** Mantenga la limpieza – tire los residuos a la papelera. **ET** Hoidke puhtust – visake jäätmed prügiasti. **FI** Pidä puhtana – hävitä jätteet roskakorin. **FR** Gardez propre – jetez les déchets à la poubelle. **HR** Održavajte čistoću – bacajte otpad u koš za smeće. **HU** Tartsa tisztán – dobja a hulladékot a szemetesbe. **IT** Mantieni pulito – getta i rifiuti nel cestino. **LT** Laikykites švaros – išmeskite atliekas į šiukšladiužę. **LV** Uzturiet tīrību – izmetiet atkritumus atkritumu tvertnē. **MT** Zomm nadif – armi i-liskart fil-landa. **NL** Houid schoon – gooi afval in de prullenbak. **PT** Mantenha limpo – deite os resíduos no caixote do lixo. **RO** Păstrați curățenia – aruncați deșeurile la coș. **RU** Соблюдайте чистоту – выбрасывайте отходы в урну. **SK** Udržavajte čistotu – odpad vyhazujte do koša. **SL** Ohranjajte čistočo – odpadke odvrzite v koš. **SR** Održavajte čistoću – bacajte otpad u kantu za smeće. **SV** Håll rent – kasta avfall i papperskorgen. **UA** Дбайте про чистоту – викидайте відходи у смітник.



**PL** Producent uczestniczy w systemie odzysku i recyklingu opakowań. **EN** The producer participates in a packaging recovery and recycling system. **BG** Производителят участва в система за оползотворяване и рециклиране на опаковки. **CS** Výrobce se účastní systému zpětného odběru a recyklace obalů. **DA** Producenten deltager i et system til genvinding og genanvendelse af emballage. **DE** Der Hersteller beteiligt sich an einem System zur Rückgewinnung und Wiederverwertung von Verpackungen. **EL** Ο παραγωγός συμμετέχει σε σύστημα ανάκτησης και ανακύκλωσης συσκευασιών. **ES** El productor participa en un sistema de recuperación y reciclaje de envases. **ET** Tootja osaleb pakendite taaskasutus- ja ringlussevõtusüsteemis. **FI** Valmistaja osallistuu pakkausten talteenotto- ja kierrätysjärjestelmään. **FR** Le producteur participe à un système de récupération et de recyclage des emballages. **HR** Proizvođač sudjeluje u sustavu oporabe i recikliranja ambalaže. **HU** A gyártó részt vesz a csomagolások visszaszolgáltatási és újrahasznosítási rendszerében. **IT** Il produttore partecipa a un sistema di recupero e riciclaggio degli imballaggi. **LT** Gamintojas dalyvauja pakuočių atliekų surinkimo ir perdirbimo sistemoje. **NL** Ražotājs piedalās iepakojuma regenerācijas un pārstrādes sistēmā. **PT** Il produtor participa no sistema de recuperação e reciclagem. **RO** Producătorul participă la un sistem de recuperare și reciclare a ambalajelor. **RU** Производитель участвует в системе восстановления и переработки упаковок. **SK** Výrobca sa zúčastňuje systému zhodnocovania a recyklácie obalov. **SL** Proizvajalec sodeluje v sistemu predelave in recikliranja ambalaže. **SR** Proizvođač učestvuje u sistemu povraćaja i reciklaže ambalaže. **SV** Producenten deltar i ett system för återvinning och återanvändning av förpackningar. **UA** Виробник бере участь у системі відновлення та переробки упаковок.



**CE** **PL** Produkt spełnia unijne wymagania bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska. **EN** The product meets EU requirements for safety, health and environmental protection. **BG** Продуктът отговаря на изискванията на ЕС за безопасност, здраве и опазване на околната среда. **CS** Výrobek splňuje požadavky EU na bezpečnost, ochranu zdraví a životního prostředí. **DA** Produktet opfylder EU-krav til sikkerhed, sundhed og miljøbeskyttelse. **DE** Das Produkt erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz. **EL** Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ΕΕ για την ασφάλεια, την υγεία και την προστασία του περιβάλλοντος. **ES** El producto cumple los requisitos de la UE en materia de seguridad, salud y protección del medio ambiente. **ET** Toode vastab EU ohutus-, tervise- ja keskkonnakaitsenõuetele. **FI** Tuote täyttää EU:n turvallisuus-, terveys- ja ympäristönsuojeluvuorauksimukset. **FR** Le produit répond aux exigences de l'UE en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement. **HR** Proizvod ispunjava zahtjeve EU-a za sigurnost, zdravlje i zaštitu okoliša. **HU** A termék megfelel az EU biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelményeinek. **IT** Il prodotto soddisfa i requisiti UE in materia di sicurezza, salute e tutela dell'ambiente. **LT** Gaminys atitinka ES saugos, sveikatos ir aplinkos apsaugos reikalavimus. **NL** Produkts atbilst ES drošības, veselības un vides aizsardzības prasībām. **PT** Il-prodott jissoddisfa r-rekwiżiti tal-UE għas-sigurtà, is-saħħa u l-protezzjoni tal-ambjent. **NL** Het product voldoet aan de EU-eisen inzake veiligheid, gezondheid en milieubescherming. **PT** O produto cumpre os requisitos da UE em matéria de segurança, saúde e proteção ambiental. **RO** Produsul respectă cerințele UE privind siguranța, sănătatea și protecția mediului. **RU** Изделие соответствует требованиям ЕС по безопасности, охране здоровья и защите окружающей среды. **SK** Produkt splňa požiadavky EU na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia. **SL** Izdelek izpolnjuje zahteve EU glede varnosti, zdravja in varstva okolja. **SR** Proizvod ispunjava zahteve EU za bezbednost, zdravlje i zaštitu životne sredine. **SV** Produkten uppfyller EU:s krav på säkerhet, hälsa och miljöskydd. **UA** Виріб відповідає вимогам ЕС щодо безпеки, охорони здоров'я та захисту довкілля.

**DA** Produktet opfylder EU-krav til sikkerhed, sundhed og miljøbeskyttelse. **DE** Das Produkt erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz. **EL** Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ΕΕ για την ασφάλεια, την υγεία και την προστασία του περιβάλλοντος. **ES** El producto cumple los requisitos de la UE en materia de seguridad, salud y protección del medio ambiente. **ET** Toode vastab EU ohutus-, tervise- ja keskkonnakaitsenõuetele. **FI** Tuote täyttää EU:n turvallisuus-, terveys- ja ympäristönsuojeluvuorauksimukset. **FR** Le produit répond aux exigences de l'UE en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement. **HR** Proizvod ispunjava zahtjeve EU-a za sigurnost, zdravlje i zaštitu okoliša. **HU** A termék megfelel az EU biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelményeinek. **IT** Il prodotto soddisfa i requisiti UE in materia di sicurezza, salute e tutela dell'ambiente. **LT** Gaminys atitinka ES saugos, sveikatos ir aplinkos apsaugos reikalavimus. **NL** Produkts atbilst ES drošības, veselības un vides aizsardzības prasībām. **PT** Il-prodott jissoddisfa r-rekwiżiti tal-UE għas-sigurtà, is-saħħa u l-protezzjoni tal-ambjent. **NL** Het product voldoet aan de EU-eisen inzake veiligheid, gezondheid en milieubescherming. **PT** O produto cumpre os requisitos da UE em matéria de segurança, saúde e proteção ambiental. **RO** Produsul respectă cerințele UE privind siguranța, sănătatea și protecția mediului. **RU** Изделие соответствует требованиям ЕС по безопасности, охране здоровья и защите окружающей среды. **SK** Produkt splňa požiadavky EU na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia. **SL** Izdelek izpolnjuje zahteve EU glede varnosti, zdravja in varstva okolja. **SR** Proizvod ispunjava zahteve EU za bezbednost, zdravlje i zaštitu životne sredine. **SV** Produkten uppfyller EU:s krav på säkerhet, hälsa och miljöskydd. **UA** Виріб відповідає вимогам ЕС щодо безпеки, охорони здоров'я та захисту довкілля.

**DA** Produktet opfylder EU-krav til sikkerhed, sundhed og miljøbeskyttelse. **DE** Das Produkt erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz. **EL** Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ΕΕ για την ασφάλεια, την υγεία και την προστασία του περιβάλλοντος. **ES** El producto cumple los requisitos de la UE en materia de seguridad, salud y protección del medio ambiente. **ET** Toode vastab EU ohutus-, tervise- ja keskkonnakaitsenõuetele. **FI** Tuote täyttää EU:n turvallisuus-, terveys- ja ympäristönsuojeluvuorauksimukset. **FR** Le produit répond aux exigences de l'UE en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement. **HR** Proizvod ispunjava zahtjeve EU-a za sigurnost, zdravlje i zaštitu okoliša. **HU** A termék megfelel az EU biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelményeinek. **IT** Il prodotto soddisfa i requisiti UE in materia di sicurezza, salute e tutela dell'ambiente. **LT** Gaminys atitinka ES saugos, sveikatos ir aplinkos apsaugos reikalavimus. **NL** Produkts atbilst ES drošības, veselības un vides aizsardzības prasībām. **PT** Il-prodott jissoddisfa r-rekwiżiti tal-UE għas-sigurtà, is-saħħa u l-protezzjoni tal-ambjent. **NL** Het product voldoet aan de EU-eisen inzake veiligheid, gezondheid en milieubescherming. **PT** O produto cumpre os requisitos da UE em matéria de segurança, saúde e proteção ambiental. **RO** Produsul respectă cerințele UE privind siguranța, sănătatea și protecția mediului. **RU** Изделие соответствует требованиям ЕС по безопасности, охране здоровья и защите окружающей среды. **SK** Produkt splňa požiadavky EU na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia. **SL** Izdelek izpolnjuje zahteve EU glede varnosti, zdravja in varstva okolja. **SR** Proizvod ispunjava zahteve EU za bezbednost, zdravlje i zaštitu životne sredine. **SV** Produkten uppfyller EU:s krav på säkerhet, hälsa och miljöskydd. **UA** Виріб відповідає вимогам ЕС щодо безпеки, охорони здоров'я та захисту довкілля.

**DA** Produktet opfylder EU-krav til sikkerhed, sundhed og miljøbeskyttelse. **DE** Das Produkt erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz. **EL** Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ΕΕ για την ασφάλεια, την υγεία και την προστασία του περιβάλλοντος. **ES** El producto cumple los requisitos de la UE en materia de seguridad, salud y protección del medio ambiente. **ET** Toode vastab EU ohutus-, tervise- ja keskkonnakaitsenõuetele. **FI** Tuote täyttää EU:n turvallisuus-, terveys- ja ympäristönsuojeluvuorauksimukset. **FR** Le produit répond aux exigences de l'UE en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement. **HR** Proizvod ispunjava zahtjeve EU-a za sigurnost, zdravlje i zaštitu okoliša. **HU** A termék megfelel az EU biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelményeinek. **IT** Il prodotto soddisfa i requisiti UE in materia di sicurezza, salute e tutela dell'ambiente. **LT** Gaminys atitinka ES saugos, sveikatos ir aplinkos apsaugos reikalavimus. **NL** Produkts atbilst ES drošības, veselības un vides aizsardzības prasībām. **PT** Il-prodott jissoddisfa r-rekwiżiti tal-UE għas-sigurtà, is-saħħa u l-protezzjoni tal-ambjent. **NL** Het product voldoet aan de EU-eisen inzake veiligheid, gezondheid en milieubescherming. **PT** O produto cumpre os requisitos da UE em matéria de segurança, saúde e proteção ambiental. **RO** Produsul respectă cerințele UE privind siguranța, sănătatea și protecția mediului. **RU** Изделие соответствует требованиям ЕС по безопасности, охране здоровья и защите окружающей среды. **SK** Produkt splňa požiadavky EU na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia. **SL** Izdelek izpolnjuje zahteve EU glede varnosti, zdravja in varstva okolja. **SR** Proizvod ispunjava zahteve EU za bezbednost, zdravlje i zaštitu životne sredine. **SV** Produkten uppfyller EU:s krav på säkerhet, hälsa och miljöskydd. **UA** Виріб відповідає вимогам ЕС щодо безпеки, охорони здоров'я та захисту довкілля.

**DA** Produktet opfylder EU-krav til sikkerhed, sundhed og miljøbeskyttelse. **DE** Das Produkt erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz. **EL** Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ΕΕ για την ασφάλεια, την υγεία και την προστασία του περιβάλλοντος. **ES** El producto cumple los requisitos de la UE en materia de seguridad, salud y protección del medio ambiente. **ET** Toode vastab EU ohutus-, tervise- ja keskkonnakaitsenõuetele. **FI** Tuote täyttää EU:n turvallisuus-, terveys- ja ympäristönsuojeluvuorauksimukset. **FR** Le produit répond aux exigences de l'UE en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement. **HR** Proizvod ispunjava zahtjeve EU-a za sigurnost, zdravlje i zaštitu okoliša. **HU** A termék megfelel az EU biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelményeinek. **IT** Il prodotto soddisfa i requisiti UE in materia di sicurezza, salute e tutela dell'ambiente. **LT** Gaminys atitinka ES saugos, sveikatos ir aplinkos apsaugos reikalavimus. **NL** Produkts atbilst ES drošības, veselības un vides aizsardzības prasībām. **PT** Il-prodott jissoddisfa r-rekwiżiti tal-UE għas-sigurtà, is-saħħa u l-protezzjoni tal-ambjent. **NL** Het product voldoet aan de EU-eisen inzake veiligheid, gezondheid en milieubescherming. **PT** O produto cumpre os requisitos da UE em matéria de segurança, saúde e proteção ambiental. **RO** Produsul respectă cerințele UE privind siguranța, sănătatea și protecția mediului. **RU** Изделие соответствует требованиям ЕС по безопасности, охране здоровья и защите окружающей среды. **SK** Produkt splňa požiadavky EU na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia. **SL** Izdelek izpolnjuje zahteve EU glede varnosti, zdravja in varstva okolja. **SR** Proizvod ispunjava zahteve EU za bezbednost, zdravlje i zaštitu životne sredine. **SV** Produkten uppfyller EU:s krav på säkerhet, hälsa och miljöskydd. **UA** Виріб відповідає вимогам ЕС щодо безпеки, охорони здоров'я та захисту довкілля.

**DA** Produktet opfylder EU-krav til sikkerhed, sundhed og miljøbeskyttelse. **DE** Das Produkt erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz. **EL** Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ΕΕ για την ασφάλεια, την υγεία και την προστασία του περιβάλλοντος. **ES** El producto cumple los requisitos de la UE en materia de seguridad, salud y protección del medio ambiente. **ET** Toode vastab EU ohutus-, tervise- ja keskkonnakaitsenõuetele. **FI** Tuote täyttää EU:n turvallisuus-, terveys- ja ympäristönsuojeluvuorauksimukset. **FR** Le produit répond aux exigences de l'UE en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement. **HR** Proizvod ispunjava zahtjeve EU-a za sigurnost, zdravlje i zaštitu okoliša. **HU** A termék megfelel az EU biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelményeinek. **IT** Il prodotto soddisfa i requisiti UE in materia di sicurezza, salute e tutela dell'ambiente. **LT** Gaminys atitinka ES saugos, sveikatos ir aplinkos apsaugos reikalavimus. **NL** Produkts atbilst ES drošības, veselības un vides aizsardzības prasībām. **PT** Il-prodott jissoddisfa r-rekwiżiti tal-UE għas-sigurtà, is-saħħa u l-protezzjoni tal-ambjent. **NL** Het product voldoet aan de EU-eisen inzake veiligheid, gezondheid en milieubescherming. **PT** O produto cumpre os requisitos da UE em matéria de segurança, saúde e proteção ambiental. **RO** Produsul respectă cerințele UE privind siguranța, sănătatea și protecția mediului. **RU** Изделие соответствует требованиям ЕС по безопасности, охране здоровья и защите окружающей среды. **SK** Produkt splňa požiadavky EU na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia. **SL** Izdelek izpolnjuje zahteve EU glede varnosti, zdravja in varstva okolja. **SR** Proizvod ispunjava zahteve EU za bezbednost, zdravlje i zaštitu životne sredine. **SV** Produkten uppfyller EU:s krav på säkerhet, hälsa och miljöskydd. **UA** Виріб відповідає вимогам ЕС щодо безпеки, охорони здоров'я та захисту довкілля.

**DA** Produktet opfylder EU-krav til sikkerhed, sundhed og miljøbeskyttelse. **DE** Das Produkt erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci ani osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać za pomocą zewnętrznego programatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nigdy nie pozostawiaj włączzonego urządzenia bez nadzoru.
- Podczas pracy wentylatora nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów przez kratki lub osłony urządzenia.
- Trzymaj długie włosy z dala od pracującego wentylatora – mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.
- Po zakończeniu montażu surowo zabrania się usuwania osłony wentylatora w celu czyszczenia lub konserwacji.
- Zalecamy okresowe czyszczenie kratki, aby usunąć kurz lub brud gromadzący się wewnątrz urządzenia lub na jego powierzchni.
- OSTRZEŻENIE!** Nie używaj detergentów, substancji chemicznych ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części.
- Przechowuj instrukcję.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

| Opis                                       | Symbol                                      | Wartość      | Jednostka  |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Maksymalne natężenie przepływu wentylatora | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Moc wentylatora                            | P                                           | 15,1         | W          |
| Wartość eksploatacyjna                     | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Pobór mocy w trybie czuwania               | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Poziom mocy akustycznej wentylatora        | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Maksymalna prędkość powietrza              | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Sezonowe zużycie energii elektrycznej      | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Norma pomiaru parametrów pracy             | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Dane kontaktowe do uzyskania dodatkowych informacji  
niebieski – N; brązowy – L;

Ten symbol wskazuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny musi być zbierany selektywnie. Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Niewłaściwa utylizacja może skutkować nałożeniem kar oraz być szkodliwa dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Takie produkty wymagają odpowiedniego przetwarzania, odzysku i recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki. Informacje na temat punktów zbiórki udzielają właściwe władze lokalne lub sprzedawcy tego typu sprzętu. Zużyty sprzęt można również zwrócić sprzedawcy przy zakupie nowego produktu tego samego rodzaju i w równoważnej ilości. Postanowienia te obowiązują na terenie kraju, w którym produkt został wprowadzony do obrotu. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

**EN** The luminaire contains a light source with energy efficiency class: 24W: D, 48W: E.

SAFETY INFORMATION

- Installation and connection may only be carried out by personnel with appropriate electrical qualifications. The power supply cable must be connected correctly. Incorrect connection may result in permanent damage to the device (see wiring diagram).
- Installation of the device is prohibited if there is visible damage to the housing or power supply cable.
- Installation is permitted only on normally flammable or non-flammable surfaces, in accordance with applicable regulations and standards.
- Installation must be carried out in accordance with applicable occupational health and safety regulations.
- Always disconnect the power supply before installation, maintenance or servicing.
- Under no circumstances may the luminaire be covered with any material.
- Technical modifications reserved.
- Incorrect operation or improper use of the device may result in damage to the device and injury to the user.
- The manufacturer shall not be held liable for damage resulting from improper use or incorrect operation of the device.
- Do not open or repair the device yourself.
- The product is intended for indoor use in dry rooms (IP20).
- Protect the device from moisture and splashing water.
- Keep the device away from heat sources (e.g. cookers) and open flames.
- The device must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities unless they are supervised by a person responsible for their safety.
- The device must not be operated using an external timer or a separate remote-control system.
- Never leave the device switched on unattended.
- Do not insert fingers or any objects through the grilles or guards while the fan is operating.
- Keep long hair away from the operating fan – it may be drawn into the moving parts of the device.
- Once installation is complete, it is strictly prohibited to remove the fan guard for cleaning or maintenance purposes.
- We recommend cleaning the grille periodically to remove dust or dirt accumulated inside the device or on its surface.
- WARNING!** Do not use detergents, chemicals or solvents, as they may damage the plastic parts.
- Keep these instructions.
- The manufacturer shall not be held liable for damage resulting from failure to follow these instructions.

| Description                      | Symbol          | Value        | Unit       |
|----------------------------------|-----------------|--------------|------------|
| Maximum fan flow rate            | F               | 41,7         | m³/min     |
| Fan power input                  | P               | 15,1         | W          |
| Service value                    | SV              | 2,8          | (m³/min)/W |
| Standby power consumption        | P <sub>SB</sub> | 0,3          | W          |
| Fan sound power level            | L <sub>WA</sub> | 58           | dB(A)      |
| Maximum air velocity             | c               | 2,0          | m/s        |
| Seasonal electricity consumption | Q               | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |

|                                                 |                                                                  |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Standard for measuring the operational value    | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019                      |
| Contacts details for obtaining more information | Kobi Light Sp. z o.o.,<br>ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów |

blue – N; brown – L;

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Products marked with this symbol must not be disposed of together with household waste. Improper disposal may result in penalties and may be harmful to the environment and human health. Such products require appropriate treatment, recovery and recycling in accordance with applicable regulations. Waste electrical and electronic equipment should be handed over to designated collection points. Information about collection facilities is provided by local authorities or by retailers of such equipment. Used equipment may also be returned to the seller when purchasing a new product of the same type and in equivalent quantity. These provisions apply within the country where the product was placed on the market. For further information, please contact the local distributor.

**BG** Осветителното тяло съдържа източник на светлина с енергиен клас: 24W: D, 48W: E.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Монтажът и свързването могат да се извършват само от персонал с необходимата електротехническа квалификация. Захранващият кабел трябва да бъде свързан правилно. Неправилното свързване може да доведе до трайна повреда на устройството (вж. схемата на свързване).
- Монтажът на устройство с видими повреди по корпуса или захранващия кабел е забранен.
- Монтажът е разрешен само върху нормално запалими или незапалими повърхности, в съответствие с приложените разпоредби и стандарти.
- Монтажът трябва да се извършва в съответствие с приложените разпоредби за здравословни и безопасни условия на труд.
- Преди монтаж, поддръжка или сервизно обслужване задължително изключете захранването.
- При никакви обстоятелства осветителното тяло не трябва да се покрива с какъвто и да е материал.
- Запазва се правото на технически промени.
- Неправилната работа или неправилната употреба на устройството може да доведе до повреда на устройството и нараняване на потребителя.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени в резултат на неправилна употреба или неправилна работа с устройството.
- Не отваряйте и не ремонтирайте устройството самостоятелно.
- Продуктът е предназначен за употреба на закрито в сухи помещения (IP20).
- Пазете устройството от влага и пръски вода.
- Дръжте устройството далеч от източници на топлина (напр. готварски печки) и открит пламък.
- Устройството не трябва да се използва от деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, освен ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Устройството не трябва да се управлява чрез външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Никога не оставяйте включеното устройство без надзор.
- По време на работа на вентилатора не поставяйте пръсти или други предмети през решетките или защитните елементи на устройството.
- Дръжте дългата коса далеч от работещия вентилатор – тя може да бъде захваната от движещите се части на устройството.
- След приключване на монтажа е строго забранено свалянето на предпазната решетка на вентилатора с цел почистване или поддръжка.
- Препоръчваме периодично почистване на решетката, за да се отстранят прахът и замърсяванията, натрупани във вътрешността на устройството или по повърхността му.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте почистващи препарати, химикали или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Съхранявайте инструкцията.
- Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неспазване на настоящата инструкция.

| Описание                                                 | Символ                                                           | Стойност     | Мерна единица |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Максимален дебит на вентилатора                          | F                                                                | 41,7         | m³/min        |
| Входна мощност на вентилатора                            | P                                                                | 15,1         | W             |
| Експлоатационна стойност                                 | SV                                                               | 2,8          | (m³/min)/W    |
| Консумирана мощност в режим на готовност                 | P <sub>SB</sub>                                                  | 0,3          | W             |
| Ниво на звуковата мощност на вентилатора                 | L <sub>WA</sub>                                                  | 58           | dB(A)         |
| Максимална скорост на въздух                             | c                                                                | 2,0          | m/s           |
| Сезонно потребление на електроенергия                    | Q                                                                | 5,1 (YLG018) | kWh/a         |
| Стандарт за измерване на експлоатационните параметри     | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019                      |              |               |
| Дани за контакт за получаване на допълнителна информация | Kobi Light Sp. z o.o.,<br>ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów |              |               |

син – N; кафяв – L;

Този символ показва, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Продуктите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Неправилното изхвърляне може да доведе до санкции и да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве. Такива продукти изискват подходящо третиране, оползотворяване и рециклиране съгласно действащите разпоредби. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават в определените за това пунктове за събиране. Информация за пунктовете за събиране може да получите от местните власти или от търговците на такова оборудване. Използването на оборудване може също да бъде върнато на продавача при закупуване на нов продукт от същия вид и в еквивалентно количество. Тези разпоредби се прилагат в страната, в която продуктът е пуснат на пазара. За допълнителна информация се свържете с местния дистрибутор.

**CS** Světlo obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: 24W: D, 48W: E.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Montáž a připojení smí provádět pouze osoby s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací. Napájecí kabel musí být připojen správně. Nesprávné připojení může způsobit trvalé poškození zařízení (viz schéma zapojení).
- Montáž zařízení s viditelně poškozeným krytem nebo napájecím kabelem je zakázána.
- Montáž je povolena pouze na běžné hořlavém nebo nehořlavém podkladu v souladu s platnými předpisy

- a normami.
- Montáž musí být provedena v souladu s platnými předpisy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
  - Před montáží, údržbou nebo servisem vždy odpojte napájení.
  - Svítidlo nesmí být za žádných okolností zakryto žádným materiálem.
  - Technické změny vyhrazeny.
  - Nesprávná obsluha nebo nevhodné používání zařízení může vést k jeho poškození a ke zranění uživatele.
  - Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání nebo nesprávné obsluhy zařízení.
  - Zařízení sami neotvírejte ani neopravujte.
  - Výrobek je určen pro použití v interiéru v suchých místnostech (IP20).
  - Chraňte zařízení před vlhkostí a stříkající vodou.
  - Udržujte zařízení mimo dosah zdrojů tepla (např. sporáků) a otevřeného ohně.
  - Zařízení nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
  - Zařízení nesmí být ovládáno pomocí externího časovače ani samostatného systému dálkového ovládání.
  - Nikdy nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.
  - Během provozu ventilátoru nekládejte prsty ani žádné předměty skrz mřížky nebo ochranné kryty zařízení.
  - Udržujte dlouhé vlasy mimo dosah pracujícího ventilátoru – mohou být zachyceny pohyblivými částmi zařízení.
  - Po dokončení montáže je přísně zakázáno odstraňovat ochrannou mřížku ventilátoru za účelem čištění nebo údržby.
  - Doporučujeme pravidelně čistit mřížku, aby se odstranil prach a nečistoty nahromaděné uvnitř zařízení nebo na jeho povrchu.
- VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte čisticí prostředky, chemikálie ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové části.
- Uchovejte tento návod.
  - Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto návodu.

| Popis                                   | Symbol                                      | Hodnota      | Jednotka   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Maximální průtok ventilátoru            | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Příkon ventilátoru                      | P                                           | 15,1         | W          |
| Provozní hodnota                        | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Spotřeba energie v pohotovostním režimu | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Hladina akustického výkonu ventilátoru  | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Maximální rychlost vzduchu              | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Sezónní spotřeba elektrické energie     | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Norma pro měření provozních parametrů   | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Kontaktní údaje pro získání dalších informací  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

modrá – N; hnědá – L;

 Tento symbol znamená, že odpadní elektrická a elektronická zařízení musí být shromažďována odděleně. Výrobky označené tímto symbolem nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Nesprávná likvidace může vést k pokutám a být škodlivá pro životní prostředí a lidské zdraví. Tyto výrobky vyžadují odpovídající zpracování, využití a recyklaci v souladu s platnými předpisy. Odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné odevzdat na určená sběrná místa. Informace o sběrných místech poskytují místní úřady nebo prodejci těchto zařízení. Použité zařízení lze také vrátit prodejci při nákupu nového výrobku stejného typu a ve stejném množství. Tato ustanovení platí v zemi, kde byl výrobek uveden na trh. Pro další informace kontaktujte místního distributora.

**DA** Armaturet indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse: 24W: D, 48W: E.

#### SIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Installation og tilslutning må kun udføres af personale med de nødvendige el-faglige kvalifikationer. Netledningen skal tilsluttes korrekt. Forkert tilslutning kan medføre permanent beskadigelse af apparatet (se tilslutningsdiagrammet).
- Det er forbudt at installere apparatet, hvis der er synlige skader på kabinettet eller netledningen.
- Installation er kun tilladt på normalt brændbare eller ikke-brændbare overflader i overensstemmelse med gældende regler og standarder.
- Installationen skal udføres i overensstemmelse med gældende arbejdsmiljøregler.
- Afbryd altid strømforsyningen før installation, vedligeholdelse eller service.
- Armaturet må under ingen omstændigheder dækkes med noget materiale.
- Der tages forbehold for tekniske ændringer.
- Forkert betjening eller ukorrekt brug af apparatet kan medføre beskadigelse af apparatet og personskaade.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes ukorrekt brug eller forkert betjening af apparatet.
- Forsøg ikke selv at åbne eller reparere apparatet.
- Produktet er beregnet til indendørs brug i tørre rum (IP20).
- Beskyt apparatet mod fugt og vandstænk.
- Hold apparatet væk fra varmekilder (f.eks. komfurer) og åben ild.
- Apparatet må ikke bruges af børn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet må ikke betjenes ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Efterlad aldrig apparatet tændt uden opsyn.
- Stik ikke fingre eller genstande ind gennem gitter eller beskyttelsesafskærmninger, mens ventilatoren er i drift.
- Hold langt hår væk fra den kørende ventilator – det kan blive trukket ind i apparatets bevægelige dele.
- Når monteringen er afsluttet, er det strengt forbudt at fjerne ventilatorens beskyttelsesgitter med henblik på rengøring eller vedligeholdelse.
- Vi anbefaler regelmæssig rengøring af gitteret for at fjerne støv eller snavs, der samler sig inde i apparatet eller på dets overflade.

- ADVARSEL!** Brug ikke rengøringsmidler, kemikalier eller opløsningsmidler, da de kan beskadige plastdelene.
- Opbevar denne vejledning.
  - Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af denne vejledning.

| Beskrivelse                       | Symbol | Værdi | Enhed  |
|-----------------------------------|--------|-------|--------|
| Ventilatorens maksimale luftstrøm | F      | 41,7  | m³/min |
| Ventilatorens effektforbrug       | P      | 15,1  | W      |

|                                        |                                             |              |            |
|----------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Driftsværdi                            | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Strømförbrug i standbytilstand         | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Ventilatorens lydeffektniveau          | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Maksimal luft hastighed                | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Sæsonbestemt elforbrug                 | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Standard for måling af driftsparametre | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Kontaktoplysninger for yderligere information  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

blå – N; brun – L;

 Dette symbol angiver, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Produkter mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Forkert bortskaffelse kan medføre bøder og være skadelig for miljøet og menneskers sundhed. Sådanne produkter kræver korrekt behandling, genvinding og genanvendelse i overensstemmelse med gældende regler. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal afleveres på udepegede indsamlingssteder. Oplysninger om indsamlingssteder gives af lokale myndigheder eller forhandlere af sådant udstyr. Udtjent udstyr kan også returneres til forhandleren ved køb af et nyt produkt af samme type og i tilsvarende mængde. Disse bestemmelser gælder i det land, hvor produktet er bragt i omsætning. Kontakt den lokale distributør for yderligere oplysninger.

**DE** Die Leuchte enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: 24W: D, 48W: E.

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Installation und Anschluss dürfen ausschließlich von entsprechend elektrotechnisch qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Das Netzkabel muss ordnungsgemäß angeschlossen werden. Ein falscher Anschluss kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Geräts führen (siehe Anschlussplan).
- Die Montage des Geräts ist bei sichtbaren Schäden am Gehäuse oder Netzkabel verboten.
- Die Montage ist ausschließlich auf normal entflammaren oder nicht entflammaren Untergründen gemäß den geltenden Vorschriften und Normen zulässig.
- Die Montage muss gemäß den geltenden Arbeitsschutzvorschriften durchgeführt werden.
- Vor der Montage, Wartung oder Instandhaltung muss die Stromversorgung unbedingt abgeschaltet werden.
- Die Leuchte darf unter keinen Umständen mit irgendeinem Material abgedeckt werden.
- Technische Änderungen vorbehalten.
- Unsachgemäße Bedienung oder Verwendung des Geräts kann zu Schäden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Bedienung des Geräts entstehen.
- Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Das Produkt ist für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen (IP20).
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Spritzwasser.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Herden) und offenem Feuer fern.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Stecken Sie während des Betriebs des Ventilators weder Finger noch Gegenstände durch die Gitter oder Schutzabdeckungen des Geräts.
- Halten Sie lange Haare vom laufenden Ventilator fern – sie können von den beweglichen Teilen des Geräts erfasst werden.
- Nach Abschluss der Montage ist es strengstens untersagt, das Schutzgitter des Ventilators zu Reinigungs- oder Wartungszwecken zu entfernen.
- Wir empfehlen, das Gitter regelmäßig zu reinigen, um Staub oder Schmutz zu entfernen, der sich im Inneren des Geräts oder auf dessen Oberfläche angesammelt hat. **WARNUNG!** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Chemikalien oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.

| Beschreibung                        | Symbol                                      | Wert         | Einheit    |
|-------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Maximaler Luftstrom des Ventilators | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Lüfterleistungsaufnahme             | P                                           | 15,1         | W          |
| Servicewert                         | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Energieverbrauch im Standby-Modus   | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Schalldruckpegel des Ventilators    | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Maximale Luftgeschwindigkeit        | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Saisonaler Stromverbrauch           | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Norm zur Messung der Betriebswerte  | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Kontaktdaten für weitere Informationen  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

blau – N; braun – L;

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung kann zu Geldstrafen führen und schädlich für Umwelt und menschliche Gesundheit sein. Solche Produkte erfordern eine angemessene Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß den geltenden Vorschriften. Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind an dafür vorgesehenen Sammelstellen abzugeben. Informationen über Sammelstellen erteilen die zuständigen lokalen Behörden oder die Händler dieser Geräte. Altgeräte können beim Kauf eines neuen Produkts derselben Art und in gleichwertiger Menge auch beim Verkäufer zurückgegeben werden. Diese Bestimmungen gelten im Land, in dem das Produkt in Verkehr gebracht wurde. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Vertriebspartner.

**EL** Το φωτιστικό περιέχει πηγή φωτός με ενεργειακή κλάση: 24W: D, 48W: E.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Η εγκατάσταση και η σύνδεση επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από προσωπικό με τις κατάλληλες ηλεκτρολογικές άδειες. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να συνδεθεί σωστά. Η λανθασμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στη συσκευή (βλ. διάγραμμα σύνδεσης).
  - Απαγορεύεται η εγκατάσταση της συσκευής εάν υπάρχουν ορατές ζημιές στο περίβλημα ή στο καλώδιο τροφοδοσίας.
  - Η εγκατάσταση επιτρέπεται μόνο σε κανονικά εύφλεκτες ή μη εύφλεκτες επιφάνειες, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και πρότυπα.
  - Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς υγείας και ασφάλειας στην εργασία.
  - Πριν από την εγκατάσταση, τη συντήρηση ή το σέρβις, αποσυνδέστε οπωσδήποτε την παροχή ρεύματος.
  - Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να καλύπτεται το φωτιστικό με οποιοδήποτε υλικό.
  - Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.
  - Η εσφαλμένη λειτουργία ή η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και τραυματισμό του χρήστη.
  - Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή εσφαλμένο χειρισμό της συσκευής.
  - Μην ανοίγετε και μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.
  - Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς, ξηρούς χώρους (IP20).
  - Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και τις πιτσιλιές νερού.
  - Κρατάτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας (π.χ. κουζίνες) και γυμνή φλόγα.
  - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους.
  - Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
  - Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη.
  - Κατά τη λειτουργία του ανεμιστήρα, μην εισάγετε τα δαχτύλτά σας ή άλλα αντικείμενα μέσα από τις γρίλιες ή τα προστατευτικά καλύμματα της συσκευής.
  - Κρατάτε τα μακριά μαλλιά μακριά από τον ανεμιστήρα όταν λειτουργεί – μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη της συσκευής.
  - Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, απαγορεύεται αυστηρά η αφαίρεση του προστατευτικού καλύμματος του ανεμιστήρα για καθαρισμό ή συντήρηση.
  - Συνιστάται ο περιοδικός καθαρισμός της γρίλιας για την απομάκρυνση σκόνης ή ακαθαρσιών που συσσωρεύονται στο εσωτερικό της συσκευής ή στην επιφάνειά της.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε απορριπτανικά, χημικές ουσίες ή διαλύτες, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
  - Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

| Περιγραφή                                   | Σύμβολο                                     | Τιμή         | Μονάδα     |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Μέγιστη παροχή αέρα του ανεμιστήρα          | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Ισχύς εισόδου του ανεμιστήρα                | P                                           | 15,1         | W          |
| Τιμή λειτουργίας                            | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής     | P <sub>sb</sub>                             | 0,3          | W          |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος του ανεμιστήρα       | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Μέγιστη ταχύτητα αέρα                       | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας    | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Πρότυπο μέτρησης των παραμέτρων λειτουργίας | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Στοιχεία επικοινωνίας για περισσότερες πληροφορίες  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

μπλε – N; καφέ – L;

 Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να επιφέρει κυρώσεις και να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Τα προϊόντα αυτά απαιτούν κατάλληλη επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής παρέχονται από τις αρμόδιες τοπικές αρχές ή από τους πωλητές του εξοπλισμού αυτού. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός μπορεί επίσης να επιστραφεί στον πωλητή κατά την αγορά νέου προϊόντος του ίδιου τύπου και σε ισοδύναμη ποσότητα. Οι διατάξεις αυτές ισχύουν στη χώρα όπου το προϊόν διατέθηκε στην αγορά. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα.

**ES** La luminaria contiene una fuente de luz con clase energética: 24W: D, 48W: E.

**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

- La instalación y la conexión solo pueden ser realizadas por personal con la cualificación eléctrica correspondiente. El cable de alimentación debe conectarse correctamente. Una conexión incorrecta puede provocar daños permanentes en el aparato (véase el esquema de conexión).
- Está prohibido instalar el aparato si presenta daños visibles en la carcasa o en el cable de alimentación.
- La instalación solo está permitida sobre superficies normalmente inflamables o no inflamables, de conformidad con la normativa y las normas aplicables.
- La instalación debe realizarse de conformidad con las normas de seguridad y salud laboral vigentes.
- Antes de la instalación, el mantenimiento o el servicio técnico, desconecte siempre la alimentación eléctrica.
- Bajo ninguna circunstancia debe cubrirse la luminaria con ningún material.
- Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.
- El manejo incorrecto o el uso inadecuado del aparato puede provocar daños en el aparato y lesiones al usuario.
- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o de un manejo incorrecto del aparato.
- No abra ni repare el aparato por su cuenta.
- El producto está destinado al uso en interiores, en espacios secos (IP20).
- Proteja el aparato de la humedad y de las salpicaduras de agua.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor (por ejemplo, cocinas) y de llamas abiertas.
- El aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales

- reducidas, salvo que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- El aparato no debe utilizarse mediante un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No deje nunca el aparato encendido sin supervisión.
- Mientras el ventilador esté en funcionamiento, no introduzca los dedos ni ningún objeto a través de las rejillas o protecciones del aparato.
- Mantenga el cabello largo alejado del ventilador en funcionamiento, ya que puede quedar atrapado en las partes móviles del aparato.
- Una vez finalizada la instalación, queda estrictamente prohibido retirar la rejilla protectora del ventilador para realizar tareas de limpieza o mantenimiento.
- Recomendamos limpiar periódicamente la rejilla para eliminar el polvo o la suciedad acumulados en el interior del aparato o en su superficie.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilice detergentes, productos químicos ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Conserve estas instrucciones.
- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones.

| Descripción                             | Símbolo                                     | Valor        | Unidad     |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Caudal máximo del ventilador            | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Consumo energético del ventilador       | P                                           | 15,1         | W          |
| Valor de servicio                       | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Consumo en modo de espera               | P <sub>sb</sub>                             | 0,3          | W          |
| Nivel de potencia sonora del ventilador | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Velocidad máxima del aire               | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Consumo estacional de electricidad      | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Norma para medir el valor operativo     | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Datos de contacto para obtener más información  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

azul – N; marrón – L;

 Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado. Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos. La eliminación incorrecta puede dar lugar a sanciones y ser perjudicial para el medio ambiente y la salud humana. Estos productos requieren un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados de conformidad con la normativa vigente. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben entregarse en puntos de recogida designados. La información sobre los puntos de recogida la proporcionan las autoridades locales competentes o los distribuidores de este tipo de equipos. Los equipos usados también pueden devolverse al vendedor al adquirir un nuevo producto del mismo tipo y en cantidad equivalente. Estas disposiciones se aplican en el país en el que el producto fue comercializado. Para más información, póngase en contacto con el distribuidor local.

**ET** Valgusti sisaldab valgusallikat energiatõhususe klassiga: 24W: D, 48W: E.

**OHUTUSALANE TEAVE**

- Seadme paigaldamist ja ühendamist tohivad teostada ainult vastava elektrialase kvalifikatsiooniga isikud. Toitejuhe tuleb ühendada õigesti. Vale ühendus võib põhjustada seadme püsiva kahjustuse (vt ühendusskeemi).
- Nähtavate korpuse või toitejuhtme kahjustustega seadme paigaldamine on keelatud.
- Paigaldamine on lubatud ainult tavaliselt süttivale või mittesüttivale aluspinnaile vastavalt kehtivatele eeskirjadele ja standarditele.
- Paigaldamine tuleb teostada kooskõlas kehtivate töötõrvihoiui ja tööohutuse eeskirjadega.
- Enne paigaldamist, hooldust või teenindust tuleb toide tingimata välja lülitada.
- Valgustit ei tohi mingil juhul katta ühegi materjaliga.
- Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.
- Seadme vale käsitsemine või ebaõige kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi ja kasutaja vigastusi.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ebaõige kasutamise või vale käsitsemise tagajärjel.
- Ärge avage ega parandage seadet ise.
- Toode on ette nähtud kasutamiseks kuivades siseruumides (IP20).
- Kaitske seadet niiskuse ja veepritsmete eest.
- Hoidke seadet eemal soojusallikatest (nt pliitidest) ja lahtisest tulest.
- Seadet ei tohi kasutada lapsed ega piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud, välja arvatud juhul, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all.
- Seadet ei tohi kasutada välise taimeri ega eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge jätkke sisselülitatud seadet kunagi järelevalveta.
- Ventilatoori töötamise ajal ärge pistke sõrmi ega muid esemeid läbi seadme võrede või kaitskatete.
- Hoidke pikad juuksed töötavast ventilatorist eemal – need võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
- Pärast paigaldamise lõpetamist on ventilatoori kaitsevõre eemaldamine puhastamise või hoolduse eesmärgil rangelt keelatud.
- Soovitame võret regulaarselt puhastada, et eemaldada seadme sisse või pinnale kogunenud tolm ja mustus.
- **HOIATUS!** Ärge kasutage puhastusvahendeid, kemikaale ega lahusteid, kuna need võivad plastosi kahjustada.
- Hoidke juhend alles.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad käesoleva juhendi eiramisest.

| Kirjeldus                        | Sümbol                                      | Väärtus      | Ühik       |
|----------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Ventilatoori maksimaalne õhuvool | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Ventilatoori sisendvõimsus       | P                                           | 15,1         | W          |
| Teenindusväärtus                 | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Ooterežiimi energiatarve         | P <sub>sb</sub>                             | 0,3          | W          |
| Ventilatoori helivõimsuse tase   | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Maksimaalne õhukiirus            | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Hooajaline elektritarbimine      | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Töönäitajate mõõtmise standard   | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |



|                                              |                                             |              |       |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|-------|
| Maksimalna brzina zraka                      | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A) |
| Standard za mjerenje operativne vrijednosti  | c                                           | 2,0          | m/s   |
| Sezonska potrošnja električne energije       | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a |
| Standard for measuring the operational value | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |       |

Kontaktini podaci za dobivanje dodatnih informacija  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

plava – N; smeđa – L;



Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema mora prikupljati odvojeno. Proizvodi označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Nepravilno odlaganje može rezultirati novčanim kaznama te biti štetno za okoliš i zdravlje ljudi. Takvi proizvodi zahtijevaju odgovarajuću obradu, uporabu i recikliranje u skladu s važećim propisima. Otpadna električna i elektronička oprema mora se predati na za to određena mjesta prikupljanja. Informacije o mjestima prikupljanja pružaju nadležna lokalna tijela ili prodavatelji takve opreme. Rabljena oprema može se također vratiti prodavatelju prilikom kupnje novog proizvoda iste vrste i u odgovarajućoj količini. Ove odredbe primjenjuju se u zemlji u kojoj je proizvod stavljen na tržište. Za dodatne informacije obratite se lokalnom distributeru.

**HU** A lámpatest energiahatekonysági osztályú fényforrást tartalmaz: 24W: D, 48W: E.

#### BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- A készülék felszerelését és csatlakoztatását kizárólag megfelelő villamossági képesítéssel rendelkező személyzet végezheti. A hálózati kábelt megfelelően kell csatlakoztatni. A helytelen csatlakoztatás a készülék tartós károsodását okozhatja (lásd a bekötési rajzot).
- Tilos a készülék felszerelése, ha a burkolaton vagy a hálózati kábelben látható sérülés van.
- A felszerelés kizárólag normál módon éghető vagy nem éghető felületre megengedett, a hatályos előírásoknak és szabványoknak megfelelően.
- A felszerelést a hatályos munkavédelmi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.
- Felszerelés, karbantartás vagy szervizelés előtt feltétlenül kapcsolja le az áramellátást.
- A lámpatestet semmilyen körülmények között nem szabad semmilyen anyaggal letakarni.
- A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.
- A készülék helytelen kezelése vagy nem rendeltetésszerű használata a készülék károsodását és a felhasználó sérülését okozhatja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
- Ne nyissa fel és ne javítsa saját maga a készüléket.
- A termék száraz beltéri helyiségekben történő használatra készült (IP20).
- Óvja a készüléket a nedvességtől és a fűccsenő víztől.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól (pl. tűzhelyektől) és nyílt lángtól.
- A készüléket gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak.
- A készüléket nem szabad külső időkapcsolóval vagy különálló távvezérlő rendszerrel működtetni.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- A ventilátor működése közben ne dugja az ujját vagy más tárgyat a készülék rácsain vagy védőburkolatain keresztül.
- Tartsa távol a hosszú haját a működő ventilátortól – a készülék mozgó részei behúzhatják.
- A felszerelés befejezése után szigorúan tilos a ventilátor védőrács tisztítás vagy karbantartás céljából eltávolítani.
- Javasoljuk a rács rendszeres tisztítását a készülék belsejében vagy felületén felgyülemlt por és szennyeződés eltávolítása érdekében.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon tisztítószereket, vegyszereket vagy oldószereket, mert azok károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

- Őrizze meg ezt az útmutatót.
- A gyártó nem vállal felelősséget a jelen útmutató be nem tartásából eredő károkért.

| Leírás                               | Szimbólum                                   | Érték        | Mértékegység |
|--------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|--------------|
| Maximális ventilátor-légáramlás      | F                                           | 41,7         | m³/min       |
| Ventilátor bemeneti teljesítménye    | P                                           | 15,1         | W            |
| Szolgáltatási érték                  | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W   |
| Készenléti energiafogyasztás         | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W            |
| Ventilátor hangteljesítményszintje   | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)        |
| Maximális légsebesség                | c                                           | 2,0          | m/s          |
| Időszakos villamosenergia-fogyasztás | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a        |
| Működési érték mérésének szabványa   | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |              |

Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

kék – N; barna – L;



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát elkülönítetten kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal jelölt termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A nem megfelelő ártalmatlanítás bírságot vonhat maga után, és káros lehet a környezetre és az emberi egészségre. Az ilyen termékek megfelelő kezelést, hasznosítást és újrahasznosítást igényelnek a hatályos jogszabályoknak megfelelően. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát kijelölt gyűjtőhelyeken kell leadni. A gyűjtőhelyekről a helyi hatóságok vagy az ilyen berendezések forgalmazói adnak tájékoztatást. A használt berendezés azonos típusú és mennyiségű új termék vásárlásakor a forgalmazónak is visszaadható. Ezek az előírások abban az országban érvényesek, ahol a terméket forgalomba hozták. További információért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

**IT** L'apparecchio contiene una sorgente luminosa con classe energetica: 24W: D, 48W: E.

#### INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- L'installazione e il collegamento devono essere eseguiti esclusivamente da personale in possesso delle necessarie qualifiche elettriche. Il cavo di alimentazione deve essere collegato correttamente. Un collegamento errato può causare danni permanenti all'apparecchio (vedere lo schema di collegamento).
- È vietato installare l'apparecchio in presenza di danni visibili all'alloggiamento o al cavo di alimentazione.
- L'installazione è consentita esclusivamente su superfici normalmente infiammabili o non infiammabili, in conformità alle normative e alle norme vigenti.
- L'installazione deve essere eseguita nel rispetto delle norme vigenti in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

- Prima dell'installazione, della manutenzione o dell'assistenza, scollegare sempre l'alimentazione elettrica.
  - In nessun caso il corpo illuminante deve essere coperto con alcun materiale.
  - Con riserva di modifiche tecniche.
  - L'uso errato o improprio dell'apparecchio può causare danni all'apparecchio e lesioni all'utente.
  - Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio o da un funzionamento scorretto dell'apparecchio.
  - Non aprire né riparare autonomamente l'apparecchio.
  - Il prodotto è destinato all'uso in ambienti interni asciutti (IP20).
  - Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dagli spruzzi d'acqua.
  - Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore (ad es. fornelli) e da fiamme libere.
  - L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, salvo che siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza.
  - L'apparecchio non deve essere azionato mediante un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
  - Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
  - Durante il funzionamento del ventilatore, non inserire le dita né altri oggetti attraverso le griglie o le protezioni dell'apparecchio.
  - Tenere i capelli lunghi lontani dal ventilatore in funzione – potrebbero essere trascinati nelle parti mobili dell'apparecchio.
  - Una volta completata l'installazione, è severamente vietato rimuovere la griglia di protezione del ventilatore per effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
  - Si consiglia di pulire periodicamente la griglia per rimuovere la polvere o lo sporco accumulati all'interno dell'apparecchio o sulla sua superficie.
- AVVERTENZA!** Non utilizzare detersivi, sostanze chimiche o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Conservare queste istruzioni.
  - Il produttore non è responsabile per danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni.

| Descrizione                                      | Simbolo                                     | Valore       | Unità      |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Portata massima del ventilatore                  | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Potenza di ingresso del ventilatore              | P                                           | 15,1         | W          |
| Valore di servizio                               | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Consumo in standby                               | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Livello di potenza sonora del ventilatore        | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Velocità massima dell'aria                       | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Consumo stagionale di energia elettrica          | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Standard per la misurazione del valore operativo | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

blu – N; marrone – L;



Questo simbolo indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente. I prodotti contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Uno smaltimento improprio può comportare sanzioni ed essere dannoso per l'ambiente e la salute umana. Tali prodotti richiedono un trattamento, recupero e riciclaggio adeguati in conformità alle normative vigenti. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere conferiti presso gli appositi punti di raccolta. Le informazioni sui punti di raccolta sono fornite dalle autorità locali competenti o dai rivenditori di tali apparecchiature. Le apparecchiature usate possono essere restituite al venditore anche al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto dello stesso tipo e in quantità equivalente. Tali disposizioni si applicano nel paese in cui il prodotto è stato immesso sul mercato. Per ulteriori informazioni, contattare il distributore locale.

**LT** Šviestuvus turi šviesos šaltinį, kurio energinio efektyvumo klasė: 24W: D, 48W: E.

#### SAUGOS INFORMACIJA

- Montavimą ir prijungimą gali atlikti tik atitinkamą elektrotechnikę kvalifikaciją turintis asmenys. Maitinimo laidus turi būti prijungtas teisingai. Netinkamas prijungimas gali negrįžtamai sugadinti prietaisą (žr. prijungimo schemą).
  - Draudžiama montuoti prietaisą, jei matomi korpuso arba maitinimo laido pažeidimai.
  - Montuoti leidžiama tik ant įprastai degių arba nedegių paviršių, laikintais galiojančių teisės aktų ir standartų.
  - Montavimas turi būti atliekamas laikantis galiojančių darbuotojų saugos ir sveikatos reikalavimų.
  - Prieš montavimą, priežiūrą ar techninį aptarnavimą būtina atjungti elektros tiekimą.
  - Jokiu būdu negalima uždegti šviestuvo jokia medžiaga.
  - Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus.
  - Netinkamas prietaiso valdymas arba netinkamas naudojimas gali sugadinti prietaisą ir sužaloti naudotoją.
  - Gaminiojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar netinkamo jo valdymo.
  - Neatidarykite ir neremontuokite prietaiso patys.
  - Produktas skirtas naudoti sausose vidaus patalpose (IP20).
  - Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir vandens pūslių.
  - Laikykite prietaisą atokiau nuo šilumos šaltinių (pvz., viryklės) ir atviros liepsnos.
  - Prietaiso negali naudoti vaikai ar asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo.
  - Prietaiso negalima valdyti išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
  - Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
  - Ventiliatoriai veikia neįskaitant pirštų ar kitų daiktų pro prietaiso groteles ar apsaugas.
  - Ilgus plaukus laikykite atokiau nuo veikiančio ventiliatoriaus – juos gali įtraukti judančios prietaiso dalys.
  - Baigus montuoti griežtai draudžiama nuimti ventiliatoriaus apsaugines groteles valymo ar priežiūros tikslais.
  - Rekomenduojame periodiškai valyti groteles, kad pašalintumėte prietaiso viduje arba ant jo paviršiaus susikaupusias dulkes ir nešvarumus.
- ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite ploviklių, cheminių medžiagų ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikines dalis.
- Išsaugokite šią instrukciją.
  - Gaminiojas neatsako už žalą, atsiradusią nesilaikant šios instrukcijos.

| Apašymas                                | Simbolis | Vertė | Vienetas |
|-----------------------------------------|----------|-------|----------|
| Didžiausias ventiliatoriaus oro srautas | F        | 41,7  | m³/min   |

|                                           |                                             |              |            |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Ventilatoriaus įėjimo galia               | P                                           | 15,1         | W          |
| Paslaugos vertė                           | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Budėjimo režimo energijos sąnaudos        | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Ventilatoriaus garso galios lygis         | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Didžiausias oro greitis                   | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Sezoninis elektros energijos suvartojimas | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Eksplotacinės vertės matavimo standartas  | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Kontaktiniai duomenys išsamesnei informacijai gauti

Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

mėlyna – N; ruda – L;

 Šis simbolis nurodo, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti renkamos atskirai. Šiuo simboliu pažymėti gaminiai negali būti šalinami kartu su buitinėmis atliekomis. Netinkamas šalinimas gali užtraukti baudas ir būti kenksmingas aplinkai bei žmonių sveikatai. Tokiems gaminiams būtinas tinkamas apdorojimas, panaudojimas ir perdėrimas pagal galiojančius teisės aktus. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti perduodamos į tam skirtus surinkimo punktus. Informacija apie surinkimo punktus teikia vietos valdžios institucijos arba tokios įrangos pardavėjai. Panaudotą įrangą taip pat galima grąžinti pardavėjui perkant naują tos pačios rūšies ir lygiavertio kiekio gaminį. Šios nuostatos taikomos šalyje, kurioje gaminyo buvo pateiktas rinkai. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į vietinį platintoją.

**LV** Gaismeklis satur gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: 24W: D, 48W: E.

#### DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Uzstādīšanu un pieslēgšanu drīkst veikt tikai personas ar atbilstošu elektrotehnisko kvalifikāciju. Barošanas kabelis jāpievieno pareizi. Nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus ierīces bojājumus (skat. pieslēguma shēmu).
- Aizliegts uzstādīt ierīci, ja ir redzami korpusa vai barošanas kabeļa bojājumi.
- Uzstādīšana ir atļauta tikai uz parasti degošām vai nedegošām virsmām saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un standartiem.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem darba aizsardzības noteikumiem.
- Pirms uzstādīšanas, apkopes vai servisa darbiem obligāti atvienojiet strāvas padevi.
- Gaismekli nekādā gadījumā nedrīkst pārkļāt ar jebkādu materiālu.
- Paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas.
- Nepareiza ierīces lietošana vai nepareiza rīkošanās ar to var izraisīt ierīces bojājumus un lietotāja traumas.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai nepareizas apkalpošanas rezultātā.
- Neatveriet un neremontējiet ierīci patstāvīgi.
- Produkts paredzēts lietošanai sausās iekštelpās (IP20).
- Sargājiet ierīci no mitruma un ūdens šļakatām.
- Turiet ierīci prom no siltuma avotiem (piem., plītim) un atklātas liesmas.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, ja vien tās neatrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā.
- Ierīci nedrīkst darbināt ar ārēju taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Ventilatora darbības laikā nebāziet pirkstus vai citus priekšmetus caur ierīces restēm vai aizsargiem.
- Turiet garus matus prom no darbojoša ventilatora – tos var ievilkīt ierīces kustīgajās daļās.
- Pēc montāžas pabeigšanas ir stingri aizliegts nopemt ventilatora aizsargrežģi tīrīšanas vai apkopes nolūka.
- Ieteicams periodiski tīrīt režģi, lai nopemtu putekļus un netīrumus, kas uzkrājušies ierīces iekšpusē vai uz tās virsmas.
- BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus, ķīmiskas vielas vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Saglabājiet šo instrukciju.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies šīs instrukcijas neievērošanas dēļ.

| Apraksts                                     | Simbols                                     | Vērtība      | Vienība    |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Maksimālais ventilatora gaisa plūsmas ātrums | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Ventilatora ievades jauda                    | P                                           | 15,1         | W          |
| Pakalpojuma vērtība                          | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā         | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Ventilatora skaņas jaudas līmenis            | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Maksimālais gaisa ātrums                     | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Sezonālais elektroenerģijas patēriņš         | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Standarts darbības vērtības mērīšanai        | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Kontaktinformācija papildu informācijas saņemšanai

Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

zila – N; brūna – L;

 Šis simbols norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāvāc atsevišķi. Ar šo simboliu marķētus produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nepareiza utilizācija var radīt naudas sodus un būt kaitīga videi un cilvēku veselībai. Šādiem produktiem nepieciešama atbilstoša apstrāde, atgūšana un pārstrāde saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tam paredzētajos savākšanas punktos. Informāciju par savākšanas punktiem sniedz vietējās iestādes vai šādu iekārtu tirgotāji. Nolietotās iekārtas var arī nodot pārdevējam, iegādājoties jaunu tāda paša veida produktu līdzvērtīgā daudzumā. Šie noteikumi ir spēkā valstī, kurā produkts ir laists tirgū. Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

**MT** L-apparat fih sors tad-dawl b'klassi ta' effiċjenza enerġetika: 24W: D, 48W: E.

#### INFORMAZZJONI DWAR IS-SIGURTÀ

- L-installazzjoni u l-konnessjoni għandhom jgħettwq biss minn persunal bi kwalifiki elettrīci xierqa. Il-kejbil tal-enerġija għandu jkun imqabbad b' mod korrett. Konnessjoni mhux korretta tista' tikkawża ħsara permanenti lill-apparat (ara d-dijagramma tal-konnessjoni).
- Huwa pprojbit li jiġi installat l-apparat jekk ikun hemm ħsara viżibbli fil-kisi jew fil-kejbil tal-enerġija.
- L-installazzjoni hiġja permissa biss fuq uċuh normalment fjamabbli jew mhux fjamabbli, skont ir-regolamenti u l-istandards applikabbli.

u l-istandards applikabbli.

- L-installazzjoni għandha titwettaq skont ir-regolamenti applikabbli dwar is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol.
- Qabel l-installazzjoni, il-manutenzjoni jew is-servizz, dejjem skonnettja l-provvista tal-enerġija.
- Taħt l-ebda ċirkostanza m'għandu l-apparat tad-dawl jiġi mġhotti b'xi materjal.
- Rizervat id-dritt għal bidliet tekniċi.
- It-tħaddim mhux korrett jew l-użu mhux xieraq tal-apparat jista' jwassal għal ħsara lill-apparat u għal korrimient tal-utent.
- Il-manifattur ma jinzammx responsabbli għal ħsarat li jirrizultaw minn użu mhux xieraq jew tħaddim mhux korrett tal-apparat.
- Tiftaħx u tissewwix l-apparat waħdek.
- Il-prodott huwa maħsub għall-użu ġewwa, f'postijiet niexfa (IP20).
- Ipproteġi l-apparat mill-umdità u mit-titjir tal-ilma.
- Żomm l-apparat 'il bogħod minn sorsi taš-šana (eż. kukers) u minn fjamma miftuħa.
- L-apparat ma għandux jintuża minn tfal jew minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa, sakemm ma jkunux taħt is-supervżjoni ta' persuna responsabbli għas-sigurtà tagħhom.
- L-apparat ma għandux jithaddem permezz ta' tajmer estern jew sistema separata ta' kontroll mill-bogħod.
- Qatt tħalli l-apparat mixgħul mingħajr sorveljanza.
- Waqt li l-fann ikun qed jaħdem, ddaħħalx is-swaba' jew xi oġġetti minn ġol-gradilji jew il-protezzjonijiet tal-apparat.
- Żomm xaġħar twil 'il bogħod mill-fann waqt li jkun qed jaħdem – jista' jinqabad fil-partijiet li jiċċaqlqu tal-apparat.
- Wara li titlesta l-installazzjoni, huwa strettament ipprojbit li titneħħa l-gradilja protettiva tal-fann għal skopijiet ta' tindif jew manutenzjoni.
- Nirrakkomandaw li l-gradilja titnaddaf perjodikament biex jitneħħa t-trab jew il-ħmieġ li jingabar ġewwa l-apparat jew fuq il-wiċċ tiegħu.

**TWISSIJA!** Tużax deterġenti, sustanzi kimiċi jew solventi, peress

li jistgħu jaġhmlu ħsara lill-partijiet tal-plastik.

Żomm dawn l-istruzzjonijiet.

Il-manifattur ma jinzammx responsabbli għal ħsarat li jirrizultaw min-nuqqas ta' osservanza ta' dawn l-istruzzjonijiet.

| Deskrizzjoni                                  | Simbolu                                     | Valur        | Unità      |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Fluss massimu tal-arja tal-fann               | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Qawwa tad-dħul tal-fann                       | P                                           | 15,1         | W          |
| Valur tas-servizz                             | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Konsum tal-enerġija fil-modalità standby      | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Livell tal-qawwa akustika tal-fann            | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Velocità massima tal-arja                     | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Konsum stagjonali tal-elettriku               | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Standard għall-kejl tal-parametri tat-tħaddim | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Detallji ta' kuntatt għal aktar informazzjoni

Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

blu – N; kannella – L;

 Dan is-simbolu jindika li skart ta' tagħmir elettriku u elektroniku għandu jingabar separatament. Prodotti mmarkati b'dan is-simbolu ma jistgħux jintremew flimkien ma' skart domestiku. Rimi mhux xieraq jista' jwassal għal multi u jkun ta' ħsara għall-ambjent u s-saħħa tal-bniedem. Prodotti bħal dawn jehtieġu trattament, irkupru u riċiklaġġ xieraq skont ir-regolamenti applikabbli. Skart ta' tagħmir elettriku u elektroniku għandu jgħwassal f'punti ta' għbir magħżula. Informazzjoni dwar punti ta' għbir tingħata mill-awtoritajiet lokali jew mill-bejiegħa ta' tali tagħmir. Tagħmir użat jista' wkoll jiġi rritornat lill-bejiegħ meta jinxtra prodott qdid tal-istess tip u fi kwantità ekwivalenti. Dawn id-dispozzizzjonijiet japplikaw fil-pajjiż fejn il-prodott tqiegħed fis-suq. Għal aktar informazzjoni, ikkuntattja lid-distributur lokali.

**NL** De armatuur bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse: 24W: D, 48W: E.

#### VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Installatie en aansluiting mogen uitsluitend worden uitgevoerd door personeel met de juiste elektrotechnische kwalificaties. Het netsnoer moet correct worden aangesloten. Een onjuiste aansluiting kan permanente schade aan het apparaat veroorzaken (zie aansluitschema).
- Het is verboden het apparaat te installeren als de behuizing of het netsnoer zichtbaar beschadigd is.
- Installatie is uitsluitend toegestaan op normaal brandbare of niet-brandbare oppervlakken, overeenkomstig de geldende voorschriften en normen.
- De installatie moet worden uitgevoerd overeenkomstig de geldende voorschriften inzake veiligheid en gezondheid op het werk.
- Schakel vóór installatie, onderhoud of service altijd de stroomtoevoer uit.
- De armatuur mag onder geen enkele omstandigheid met enig materiaal worden afgedekt.
- Technische wijzigingen voorbehouden.
- Onjuiste bediening of oneigenlijk gebruik van het apparaat kan leiden tot beschadiging van het apparaat en letsel bij de gebruiker.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening van het apparaat.
- Open of repareer het apparaat niet zelf.
- Het product is bestemd voor gebruik binnenshuis in droge ruimten (IP20).
- Bescherm het apparaat tegen vocht en spatwater.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen (bijv. fornuizen) en open vuur.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Laat het ingeschakelde apparaat nooit onbeheerd achter.
- Steek tijdens het gebruik van de ventilator geen vingers of voorwerpen door de roosters of beschermkappen van het apparaat.
- Houd lang haar uit de buurt van de draaiende ventilator – het kan door de bewegende onderdelen van het apparaat worden gegrepen.
- Na voltooiing van de montage is het strikt verboden het beschermrooster van de ventilator te verwijderen voor reiniging of onderhoud.
- Wij raden aan het rooster regelmatig te reinigen om stof en vuil te verwijderen dat zich in het apparaat of op het oppervlak ervan heeft opgehoopt.

- WAARSCHUWING!** Gebruik geen reinigingsmiddelen, chemicaliën of oplosmiddelen, omdat deze de kunststof onderdelen kunnen beschadigen.
- Bewaar deze instructies.
  - De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van deze instructies.

| Beschrijving                                  | Symbool                                                          | Waarde       | Eenheid    |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------|------------|
| Maximaal luchtdebiet van de ventilator        | F                                                                | 41,7         | m³/min     |
| Opgenomen vermogen van de ventilator          | P                                                                | 15,1         | W          |
| Bedrijfswaarde                                | SV                                                               | 2,8          | (m³/min)/W |
| Energieverbruik in stand-bymodus              | P <sub>SB</sub>                                                  | 0,3          | W          |
| Geluidsvermogensniveau van de ventilator      | L <sub>WA</sub>                                                  | 58           | dB(A)      |
| Maximale luchtsnelheid                        | c                                                                | 2,0          | m/s        |
| Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik       | Q                                                                | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Norm voor het meten van de bedrijfsparameters | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019                      |              |            |
| Contactgegevens voor meer informatie          | Kobi Light Sp. z o.o.,<br>ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów |              |            |

blauw – N; bruin – L;

 Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingezameld. Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Onjuiste verwijdering kan leiden tot boetes en schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Dergelijke producten vereisen een passende behandeling, terugwinning en recycling in overeenstemming met de geldende regelgeving. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet worden ingeleverd bij daartoe aangewezen inzamelpunten. Informatie over inzamelpunten wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten of door verkopers van dergelijke apparatuur. Gebruikte apparatuur kan ook worden teruggegeven aan de verkoper bij aankoop van een nieuw product van hetzelfde type en in een gelijkwaardige hoeveelheid. Deze bepalingen zijn van toepassing in het land waar het product op de markt is gebracht. Neem voor meer informatie contact op met de lokale distributeur.

**PT** A luminária contém uma fonte de luz com classe energética: 24W: D, 48W: E.

#### INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- A instalação e a ligação devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal com qualificações elétricas adequadas. O cabo de alimentação deve ser ligado corretamente. Uma ligação incorreta pode causar danos permanentes no aparelho (ver esquema de ligação).
- É proibida a instalação do aparelho se existirem danos visíveis na caixa ou no cabo de alimentação.
- A instalação só é permitida em superfícies normalmente inflamáveis ou não inflamáveis, em conformidade com os regulamentos e normas aplicáveis.
- A instalação deve ser efetuada em conformidade com as normas de segurança e saúde no trabalho em vigor.
- Antes da instalação, manutenção ou assistência técnica, desligue sempre a alimentação elétrica.
- Em circunstância alguma a luminária deve ser coberta com qualquer material.
- Reservamo-nos o direito de introduzir alterações técnicas.
- A utilização incorreta ou inadequada do aparelho pode provocar danos no aparelho e ferimentos no utilizador.
- O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto do aparelho.
- Não abra nem repare o aparelho por conta própria.
- O produto destina-se a utilização em espaços interiores secos (IP20).
- Proteja o aparelho da humidade e de salpicos de água.
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor (por ex., fogões) e de chamas abertas.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, salvo se estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- O aparelho não deve ser utilizado através de um temporizador externo nem de um sistema de controlo remoto separado.
- Nunca deixe o aparelho ligado sem supervisão.
- Durante o funcionamento da ventoinha, não introduza os dedos nem quaisquer objetos através das grelhas ou proteções do aparelho.
- Mantenha o cabo comprido afastado da ventoinha em funcionamento – pode ficar preso nas partes móveis do aparelho.
- Após a conclusão da montagem, é estritamente proibido remover a grelha de proteção da ventoinha para fins de limpeza ou manutenção.
- Recomendamos a limpeza periódica da grelha para remover o pó ou a sujidade acumulados no interior do aparelho ou na sua superfície.

- AVISO!** Não utilize detergentes, produtos químicos ou solventes, pois podem danificar as peças de plástico.
- Guarde estas instruções.
  - O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do incumprimento destas instruções.

| Descrição                                     | Símbolo                                                          | Valor        | Unidade    |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------|------------|
| Fluxo máximo de ar do ventilador              | F                                                                | 41,7         | m³/min     |
| Consumo de energia do ventilador              | P                                                                | 15,1         | W          |
| Valor de serviço                              | SV                                                               | 2,8          | (m³/min)/W |
| Consumo em modo de espera                     | P <sub>SB</sub>                                                  | 0,3          | W          |
| Nível de potência sonora do ventilador        | L <sub>WA</sub>                                                  | 58           | dB(A)      |
| Velocidade máxima do ar                       | c                                                                | 2,0          | m/s        |
| Consumo sazonal de electricidade              | Q                                                                | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Norma para medir o valor operacional          | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019                      |              |            |
| Dados de contacto para obter mais informações | Kobi Light Sp. z o.o.,<br>ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów |              |            |

azul – N; castanho – L;

 Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos separadamente. Os produtos marcados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. A eliminação incorreta pode resultar em sanções e ser prejudicial para o ambiente e para a saúde humana. Estes produtos requerem tratamento, recuperação e reciclagem adequados, em conformidade com a legislação aplicável. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser entregues em pontos de recolha designados. As informações sobre os pontos de recolha são fornecidas pelas autoridades locais competentes ou pelos distribuidores deste tipo de equipamento. Os equipamentos usados também podem ser devolvidos ao vendedor aquando da compra de um novo produto do mesmo tipo e em quantidade equivalente. Estas disposições aplicam-se no país onde o produto foi colocado no mercado. Para mais informações, contacte o distribuidor local.

**RO** Corpul de iluminat conține o sursă de lumină cu clasă energetică: 24W: D, 48W: E.

#### INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

- Montajul și conectarea pot fi efectuate exclusiv de personal cu calificări corespunzătoare în domeniul electric. Cablul de alimentare trebuie conectat corect. Conectarea incorrectă poate provoca deteriorarea permanentă a aparatului (consultați schema de conectare).
- Este interzisă montarea aparatului dacă există deteriorări vizibile ale carcasei sau cablului de alimentare.
- Montajul este permis numai pe suprafețe normal inflamabile sau neinflamabile, în conformitate cu reglementările și standardele aplicabile.
- Montajul trebuie efectuat în conformitate cu normele aplicabile de securitate și sănătate în muncă.
- Înainte de montaj, întreținere sau service, deconectați întotdeauna alimentarea electrică.
- Corpul de iluminat nu trebuie acoperit în niciun caz cu niciun material.
- Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.
- Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea incorrectă a aparatului poate duce la deteriorarea acestuia și la rănirea utilizatorului.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea incorrectă a aparatului.
- Nu deschideți și nu reparați singur aparatul.
- Produsul este destinat utilizării în interior, în încăperi uscate (IP20).
- Protejați aparatul împotriva umezelii și a stropilor de apă.
- Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. aragazuri) și de flăcări deschise.
- Aparatul nu trebuie utilizat de copii sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Aparatul nu trebuie utilizat cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.
- Nu lăsați niciodată aparatul pornit nesupravegheat.
- În timpul funcționării ventilatorului, nu introduceți degetele sau alte obiecte prin grilajele sau elementele de protecție ale aparatului.
- Țineți părul lung departe de ventilatorul în funcțiune – acesta poate fi prins de piesele mobile ale aparatului.
- După finalizarea montajului, este strict interzisă îndepărtarea grilei de protecție a ventilatorului în scopul curățării sau întreținerii.
- Recomandăm curățarea periodică a grilei pentru a îndepărta praful sau murdăria acumulate în interiorul aparatului sau pe suprafața acestuia.
- **AVERTISMENT!** Nu utilizați detergenți, substanțe chimice sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora piesele din plastic.
- Păstrați aceste instrucțiuni.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni.

| Descriere                                      | Simbol                                      | Valoare      | Unitate    |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Debit maxim al ventilatorului                  | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Puterea de intrare a ventilatorului            | P                                           | 15,1         | W          |
| Valoare de serviciu                            | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Consumul de energie în standby                 | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Nivelul de putere sonoră al ventilatorului     | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Viteza maximă a aerului                        | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Consum sezonier de energie electrică           | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Standard pentru măsurarea valorii operaționale | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Date de contact pentru a obține mai multe informații  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

albastru – N; maro – L;

 Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la sancțiuni și poate fi dăunătoare pentru mediu și sănătatea umană. Astfel de produse necesită un tratament, o valorificare și o reciclare adecvate, în conformitate cu reglementările aplicabile. Deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie predate la punctele de colectare desemnate. Informații despre punctele de colectare sunt furnizate de autoritățile locale competente sau de comercianții acestor echipamente. Echipamentele uzate pot fi returnate și vânzătorului la achiziționarea unui produs nou de același tip și în cantitate echivalentă. Aceste dispoziții se aplică în țara în care produsul a fost introdus pe piață. Pentru informații suplimentare, contactați distribuitorul local.

**RU** Светильник содержит источник света с классом энергоэффективности: 24W: D, 48W: E.

#### ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Монтаж и подключение должны выполняться исключительно персоналом, имеющим соответствующую квалификацию в области электрики. Кабель питания должен быть подключен правильно. Неправильное подключение может привести к необратимому повреждению прибора (см. схему подключения).
- Запрещается устанавливать прибор при наличии видимых повреждений корпуса или кабеля питания.
- Монтаж допускается только на нормально воспламеняемых или негорючих поверхностях в соответствии с действующими правилами и стандартами.
- Монтаж должен выполняться в соответствии с действующими правилами охраны труда и техники безопасности.
- Перед монтажом, техническим обслуживанием или ремонтом обязательно отключите электропитание.
- Ни при каких обстоятельствах не накрывайте светильник каким-либо материалом.
- Производитель оставляет за собой право на внесение технических изменений.
- Неправильная эксплуатация или ненадлежащее использование прибора может привести к его

- повреждению и травмированию пользователя.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования или неправильной эксплуатации прибора.
  - Не открывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно.
  - Изделие предназначено для использования в сухих помещениях внутри зданий (IP20).
  - Защищайте прибор от влаги и брызг воды.
  - Держите прибор вдали от источников тепла (например, плит) и открытого огня.
  - Прибор не должен использоваться детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
  - Прибор не должен управляться с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
  - Иногда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
  - Во время работы вентилятора не вставляйте пальцы или какие-либо предметы через решетки или защитные элементы прибора.
  - Держите длинные волосы подальше от работающего вентилятора – они могут быть захвачены движущимися частями прибора.
  - После завершения монтажа строго запрещается снимать защитную решетку вентилятора для очистки или технического обслуживания.
  - Рекомендуется периодически очищать решетку от пыли и загрязнений, скопившихся внутри прибора или на его поверхности.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте моющие средства, химические вещества или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Сохраните данную инструкцию.
  - Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения данной инструкции.

| Описание                                                  | Символ                                                           | Значение     | Единица измерения |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|
| Максимальный расход воздуха вентилятора                   | F                                                                | 41,7         | m³/min            |
| Потребляемая мощность вентилятора                         | P                                                                | 15,1         | W                 |
| Эксплуатационная ценность                                 | SV                                                               | 2,8          | (m³/min)/W        |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания                   | P <sub>SB</sub>                                                  | 0,3          | W                 |
| Уровень звуковой мощности вентилятора                     | L <sub>WA</sub>                                                  | 58           | dB(A)             |
| Максимальная скорость воздуха                             | c                                                                | 2,0          | m/s               |
| Сезонное потребление электроэнергии                       | Q                                                                | 5,1 (YLG018) | kWh/a             |
| Стандарт измерения эксплуатационных параметров            | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019                      |              |                   |
| Контактные данные для получения дополнительной информации | Kobi Light Sp. z o.o.,<br>ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów |              |                   |

синий – N; коричневый – L;

 Данный символ указывает на то, что отходы электрического и электронного оборудования подлежат раздельному сбору. Изделия, отмеченные этим символом, не допускаются утилизировать вместе с бытовыми отходами. Неправильная утилизация может привести к штрафам и нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Такие изделия требуют надлежащей обработки, восстановления и переработки в соответствии с действующими нормативными требованиями. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать в специально предназначенные пункты сбора. Информацию о пунктах сбора предоставляют местные органы власти или продавцы данного оборудования. Использованное оборудование также может быть возвращено продавцу при покупке нового изделия того же типа и в эквивалентном количестве. Данные положения применяются в стране, где изделие было введено в обращение. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному дистрибьютору.

**SK** Svetidlo obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti: 24W: D, 48W: E.

#### BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Montáž a pripojenie smú vykonávať výlučne osoby s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou. Napájací kábel musí byť správne pripojený. Nesprávne pripojenie môže spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia (pozri schému zapojenia).
  - Montáž zariadenia s viditeľným poškodením krytu alebo napájacieho kábla je zakázaná.
  - Montáž je povolená len na bežné horľavom alebo nehorľavom podklade v súlade s platnými predpismi a normami.
  - Montáž sa musí vykonávať v súlade s platnými predpismi bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
  - Pred montážou, údržbou alebo servisom vždy odpojte napájanie.
  - Svetidlo sa za žiadnych okolností nesmie zakrývať žiadnym materiálom.
  - Technické zmeny vyhradené.
  - Nesprávna obsluha alebo nevhodné použitie zariadenia môže viesť k jeho poškodeniu a zraneniu používateľa.
  - Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nevhodným používaním alebo nesprávnou obsluhou zariadenia.
  - Zariadenie sami neotvárajte ani neopravujte.
  - Výrobok je určený na použitie v suchých vnútorných priestoroch (IP20).
  - Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a striekajúcou vodou.
  - Udržiavajte zariadenie mimo dosahu zdrojov tepla (napr. sporákov) a otvoreného ohňa.
  - Zariadenie nesmú používať deti ani osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
  - Zariadenie sa nesmie ovládať pomocou externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
  - Nikdy nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru.
  - Počas prevádzky ventilátora nekladajte prsty ani žiadne predmety cez mriežky alebo ochranné kryty zariadenia.
  - Dlhé vlasy držte mimo dosahu pracujúceho ventilátora – môžu byť zachytené pohyblivými časťami zariadenia.
  - Po dokončení montáže je prísne zakázané odstraňovať ochrannú mriežku ventilátora na účely čistenia alebo údržby.
  - Odporúčame pravidelne čistiť mriežku, aby sa odstránil prach alebo nečistoty nahromadené vo vnútri zariadenia alebo na jeho povrchu.
- VAROVANIE!** Nepoužívajte čistiace prostriedky, chemikálie ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Uschovajte tento návod.
  - Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nedodržania tohto návodu.

| Popis                                   | Symbol                                      | Hodnota      | Jednotka   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Maximálny prietok vzduchu ventilátora   | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Prikon ventilátora                      | P                                           | 15,1         | W          |
| Servisná hodnota                        | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Spotreba energie v pohotovostnom režime | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Hladina akustického výkonu ventilátora  | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Maximálna rýchlosť vzduchu              | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Sezónna spotreba elektrickej energie    | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Norma na meranie prevádzkovej hodnoty   | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Kontaktne údaje na získanie ďalších informácií  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

modrá – N; hnedá – L;

 Tento symbol znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení musí byť zbieraný oddelene. Výrobky označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s komunálnym odpadom. Nesprávna likvidácia môže viesť k pokutám a byť škodlivá pre životné prostredie a zdravie ľudí. Takéto výrobky vyžadujú vhodné spracovanie, zhodnocovanie a recykliáciu v súlade s platnými predpismi. Odpad z elektrických a elektronických zariadení musí byť odovzdaný na určené zberné miesta. Informácie o zberných miestach poskytujú miestne orgány alebo predajcovia takehoto zariadenia. Použitie zariadenie možno tiež vrátiť predajcovi pri kúpe nového výrobku rovnakého typu a v rovnakom množstve. Tieto ustanovenia platia v krajine, v ktorej bol výrobok uvedený na trh. Pre ďalšie informácie kontaktujte miestneho distribútora.

**SL** Svetilka vsebuje svetlobni vir z energijskim razredom: 24W: D, 48W: E.

#### VARNOSTNE INFORMACIJE

- Namestitev in priključitev sme izvajati samo osebe z ustreznimi elektrotehničnimi pooblastili. Napajalni kabel mora biti pravilno priključen. Nepravilna priključitev lahko povzroči trajno poškodbo naprave (glejte priključno shemo).
  - Namestitev naprave z vidnimi poškodbami ohlaja ali napajalnega kabla je prepovedana.
  - Namestitev je dovoljena samo na normalno gorljivih ali negorljivih površinah v skladu z veljavnimi predpisi in standardi.
  - Namestitev je treba izvesti v skladu z veljavnimi predpisi o varnosti in zdravju pri delu.
  - Pred namestitvijo, vzdrževanjem ali servisiranjem obvezno odklopite napajanje.
  - Svetilke v nobenem primeru ne smete prekrivati z nobenim materialom.
  - Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.
  - Nepravilna uporaba ali neustrezno ravnanje z napravo lahko povzroči poškodbo naprave in telesne poškodbe uporabnika.
  - Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali neustreznega ravnanja z napravo.
  - Naprave ne odpirajte in je ne popravljajte sami.
  - Izdelek je namenjen uporabi v suhih notranjih prostorih (IP20).
  - Napravo zaščitite pred vlago in brizganjem vode.
  - Napravo hranite stran od virov toplote (npr. štedilnikov) in odprtega ognja.
  - Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost.
  - Naprave ni dovoljeno upravljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
  - Vključene naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
  - Med delovanjem ventilatorja ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov skozi rešetke ali zaščitne dele naprave.
  - Dolge lase držite stran od delujočega ventilatorja – gibljivi deli naprave jih lahko zagrabijo.
  - Po končani namestitvi je strogo prepovedano odstranjevati zaščitno rešetko ventilatorja zaradi čiščenja ali vzdrževanja.
  - Priporočamo redno čiščenje rešetke, da odstranite prah ali umazanijo, ki se nabira v notranjosti naprave ali na njeni površini.
- OPOZORIL!** Ne uporabljajte detergentov, kemikalij ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Shranite ta navodila.
  - Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil.

| Opis                                      | Simbol                                      | Vrednost     | Enota      |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Največji pretok zraka ventilatorja        | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Vhodna moč ventilatorja                   | P                                           | 15,1         | W          |
| Vrednost storitve                         | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Poraba energije v stanju pripravljenosti  | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Raven zvočne moči ventilatorja            | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Največja hitrost zraka                    | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Sezonska poraba električne energije       | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Standard za merjenje operativne vrednosti | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Kontaktni podatki za pridobitev dodatnih informacij  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

modra – N; rjava – L;

 Ta simbol pomeni, da je treba odpadno električno in elektronsko opremo zbirati ločeno. Izdelkov, označenih s tem simbolom, ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči globe ter škoduje okolju in zdravju ljudi. Takšni izdelki zahtevajo ustrezno obdelavo, predelavo in recikliranje v skladu z veljavnimi predpisi. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddati na za to določena zbirna mesta. Informacije o zbirnih mestih zagotavljajo pristojni lokalni organi ali prodajalci takšne opreme. Rabljeno opremo je mogoče vrniti prodajalcu tudi ob nakupu novega izdelka iste vrste in v enakovredni količini. Te določbe veljajo v državi, v kateri je bil izdelek dan na trg. Za dodatne informacije se obrnite na lokalnega distributerja.

**SR** Svetiljka sadrži izvor svetlosti sa energetskom klasom: 24W: D, 48W: E.

#### BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

- Montažu i priključivanje sme da obavlja isključivo osobe sa odgovarajućim elektrotehničkim ovlaštenjima. Kabel za napajanje mora biti pravilno priključen. Nepravilno priključivanje može izazvati trajno oštećenje uređaja (videti šemu priključivanja).

- Забранjena je montaža uređaja sa vidljivim oštećenjima kućišta ili kabela za napajanje.
- Montaža je dozvoljena isključivo na normalno zapaljivim ili nezapaljivim podlogama, u skladu sa važećim propisima i standardima.
- Montaža se mora izvoditi u skladu sa važećim propisima o bezbednosti i zdravlju na radu.
- Pre montaže, održavanja ili servisiranja obavezno isključite napajanje.
- Svetiljka se ni u kom slučaju ne sme prekrivati bilo kakvim materijalom.
- Zadržava se pravo na tehničke izmene.
- Nepravilno rukovanje ili neodgovarajuća upotreba uređaja može dovesti do oštećenja uređaja i povrede korisnika.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu usled neodgovarajuće upotrebe ili nepravilnog rukovanja uređajem.
- Nemojte sami otvarati niti popravljati uređaj.
- Proizvod je namenjen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorima (IP20).
- Zaštite uređaj od vlage i prskanja vode.
- Držite uređaj dalje od izvora toplote (npr. šporeta) i otvorenog plamena.
- Uređaj ne smeju koristiti deca niti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Uređajem se ne sme upravljati pomoću spoljnog tajmera niti zasebnog sistema daljinskog upravljanja.
- Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
- Dok ventilator radi, ne stavljajte prste niti bilo kakve predmete kroz rešetke ili zaštitne delove uređaja.
- Držite dugu kosu dalje od ventilatora koji radi – pokretni delovi uređaja mogu je zahvatiti.
- Nakon završetka montaže strogo je zabranjeno uklanjati zaštitnu rešetku ventilatora radi čišćenja ili održavanja.
- Preporučujemo redovno čišćenje rešetke kako bi se uklonili prašina ili prijavština nakupljeni unutar uređaja ili na njegovoj površini.
- **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti deterdžente, hemikalije niti rastvarače, jer mogu oštetiti plastične delove.
- Sačuvajte ovo uputstvo.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu usled nepridržavanja ovog uputstva.

| Opis                                     | Simbol                                      | Vrednost     | Jedinica   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Maksimalni protok vazduha ventilatora    | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Ulazna snaga ventilatora                 | P                                           | 15,1         | W          |
| Servisna vrednost                        | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Potrošnja energije u režimu pripravnosti | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Nivo zvučne snage ventilatora            | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Maksimalna brzina vazduha                | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Sezonska potrošnja električne energije   | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Standard za merenje radnih parametara    | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Kontakt podaci za dodatne informacije  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

plava – N; braon – L;

 Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronska oprema mora sakupljati odvojeno. Proizvodi označeni ovim simbolom ne smeju se odlagati zajedno sa komunalnim otpadom. Nepravilno odlaganje može dovesti do novčanih kazni i biti štetno po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Takvi proizvodi zahtevaju odgovarajuću obradu, oporavak i reciklažu u skladu sa važećim propisima. Otpadna električna i elektronska oprema mora se predati na za to određena mesta za sakupljanje. Informacije o mestima za sakupljanje pružaju nadležni lokalni organi ili prodavci takve opreme. Korišćena oprema može se vratiti prodavcu prilikom kupovine novog proizvoda iste vrste i u ekvivalentnoj količini. Ove odredbe važe u zemlji u kojoj je proizvod stavljen na tržište. Za dodatne informacije obratite se lokalnom distributeru.

**SV** Armaturen innehåller en ljuskälla med energiklass: 24W: D, 48W: E.

**SÄKERHETSINFORMATION**

- Installation och anslutning får endast utföras av personal med lämplig behörighet. Nätkabeln måste anslutas korrekt. Felaktig anslutning kan orsaka permanenta skador på apparaten (se kopplingsschemat).
- Det är förbjudet att installera apparaten om det finns synliga skador på höljet eller nätkabeln.
- Installation är endast tillåten på normalt brännbara eller obrännbara ytor i enlighet med gällande föreskrifter och standarder.
- Installationen ska utföras i enlighet med gällande arbetsmiljöföreskrifter.
- Koppla alltid bort strömförsörjningen före installation, underhåll eller service.
- Armaturen får under inga omständigheter täckas med något material.
- Med reservation för tekniska ändringar.
- Felaktig användning eller olämplig hantering av apparaten kan leda till skador på apparaten och personskador.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller olämplig hantering av apparaten.
- Öppna eller reparera inte apparaten själv.
- Produkten är avsedd för användning inomhus i torra utrymmen (IP20).
- Skydda apparaten mot fukt och vattenstänk.
- Håll apparaten borta från värmekällor (t.ex. spisar) och öppna eld.
- Apparaten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, såvida de inte står under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Apparaten får inte styras med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Lämna aldrig apparaten påslagen utan uppsikt.
- För inte in fingrar eller andra föremål genom apparatens galler eller skydd medan fläkten är i drift.
- Håll långt hår borta från den roterande fläkten – det kan fastna i apparatens rörliga delar.
- Efter avslutad montering är det strängt förbjudet att ta bort fläktens skyddsgaller för rengöring eller underhåll.
- Vi rekommenderar regelbunden rengöring av galleret för att avlägsna damm eller smuts som har samlats inuti apparaten eller på dess yta.
- **WARNING!** Använd inte rengöringsmedel, kemikalier eller lösningsmedel, eftersom de kan skada plastdelarna.
- Spara dessa instruktioner.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att dessa instruktioner inte följs.

| Beskrivning                              | Symbol                                      | Varde        | Enhet      |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------|
| Fläktens maximala luftflöde              | F                                           | 41,7         | m³/min     |
| Fläktens tillförda effekt                | P                                           | 15,1         | W          |
| Driftsvärde                              | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W |
| Effektförbrukning i standbyläge          | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W          |
| Fläktens ljudeffektnivå                  | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)      |
| Maximal luft hastighet                   | c                                           | 2,0          | m/s        |
| Säsongsbunden elförbrukning              | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a      |
| Standard för mätning av driftsparametrar | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |            |

Kontaktuppgifter för ytterligare information  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

blå – N; brun – L;

 Denna symbol anger att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat. Produkter märkta med denna symbol får inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Felaktig kassering kan leda till böter och vara skadlig för miljön och människors hälsa. Sådana produkter kräver korrekt behandling, återvinning och återanvändning i enlighet med gällande bestämmelser. Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ska lämnas till avsedda insamlingsplatser. Information om insamlingsplatser tillhandahålls av lokala myndigheter eller återförsäljare av sådan utrustning. Använd utrustning kan också lämnas tillbaka till säljaren vid köp av en ny produkt av samma typ och i motsvarande mängd. Dessa bestämmelser gäller i det land där produkten släpptes ut på marknaden. För mer information, kontakta den lokala distributören.

**UA** Світильник містить джерело світла з класом енергоефективності: 24W: D, 48W: E.

**ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ**

- Монтаж і підключення можуть виконуватися виключно персоналом, який має відповідну електротехнічну кваліфікацію. Кабель живлення повинен бути підключений правильно. Неправильне підключення може призвести до незворотного пошкодження приладу (див. схему підключення).
- Забороняється встановлювати прилад за наявності видимих пошкоджень корпусу або кабелю живлення.
- Монтаж допускається лише на нормально займистих або негорючих поверхнях відповідно до чинних правил і стандартів.
- Монтаж необхідно виконувати відповідно до чинних вимог охорони праці та техніки безпеки.
- Перед монтажем, технічним обслуговуванням або сервісними роботами обов'язково відключіть електроживлення.
- За жодних обставин не накривайте світильник будь-яким матеріалом.
- Виробник залишає за собою право вносити технічні зміни.
- Неправильне поводження або неналежне використання приладу може призвести до його пошкодження та травмування користувача.
- Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неналежним використанням або неправильним поводженням із приладом.
- Не відкривайте та не ремонтуйте прилад самостійно.
- Виріб призначений для використання в сухих приміщеннях усередині будівель (IP20).
- Захистіть прилад від вологи та бризок води.
- Тримайте прилад подалі від джерел тепла (наприклад, плит) і відкритого вогню.
- Прилад не повинен використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Прилад не можна використовувати за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Ніколи не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Під час роботи вентилятора не вставляйте пальці або будь-які предмети крізь решітку чи захисні елементи приладу.
- Тримайте довге волосся подалі від працюючого вентилятора – його можуть захопити рухомі частини приладу.
- Після завершення монтажу суворо забороняється знімати захисну решітку вентилятора з метою очищення або технічного обслуговування.
- Рекомендується періодично очищувати решітку від пилу та бруду, що накопичуються всередині приладу або на його поверхні.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте мийні засоби, хімічні речовини або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Зберігайте цю інструкцію.
- Виробник не несе відповідальності за шкоду, що виникла внаслідок недотримання цієї інструкції.

| Опис                                            | Символ                                      | Значення     | Одиниця вимірювання |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|---------------------|
| Максимальна витрата повітря вентилятора         | F                                           | 41,7         | m³/min              |
| Споживана потужність вентилятора                | P                                           | 15,1         | W                   |
| Експлуатаційна цінність                         | SV                                          | 2,8          | (m³/min)/W          |
| Споживана потужність у режимі очікування        | P <sub>SB</sub>                             | 0,3          | W                   |
| Рівень звукової потужності вентилятора          | L <sub>WA</sub>                             | 58           | dB(A)               |
| Максимальна швидкість повітря                   | c                                           | 2,0          | m/s                 |
| Сезонне споживання електроенергії               | Q                                           | 5,1 (YLG018) | kWh/a               |
| Стандарт вимірювання експлуатаційних параметрів | EN IEC 60879:1986+Corr 1992; IEC 60879:2019 |              |                     |

Контактні дані для отримання додаткової інформації  
Kobi Light Sp. z o.o.,  
ul. Boya-Żeleńskiego 2, 35-105 Rzeszów

синій – N; коричневий – L;

 Цей символ означає, що відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо. Вироби, позначені цим символом, не можна викидати разом із побутовими відходами. Неправильна утилізація може призвести до штрафів і завдати шкоди довкіллю та здоров'ю людей. Такі вироби потребують належної обробки, відновлення та переробки відповідно до чинних норм. Відходи електричного та електронного обладнання слід передавати до спеціально визначених пунктів збору. Інформацію про пункти збору надають місцеві органи влади або продавці такого обладнання. Використане обладнання також можна повернути продавцю під час придбання нового виробу того ж типу в еквівалентній кількості. Ці положення застосовуються в країні, де виріб був введений в обіг. Для отримання додаткової інформації зверніться до місцевого дистриб'ютора.